



# LENGUAJE VISUAL Y ESCRITO EN ESTUDIANTES DE ARTES VISUALES Y DISEÑO Y COMUNICACIÓN VISUAL

Análisis de producción fotográfica y textual sobre adicciones

Tesis que para obtener el título de  
Licenciada en Artes Visuales  
presenta **Elizabeth Chávez Serrano**

Directora de tesis: Lic. Ingrid Alicia Fugellie Gezan

Escuela Nacional de Artes Plásticas  
México D.F., 2011





Universidad Nacional  
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

**Biblioteca Central**



**UNAM – Dirección General de Bibliotecas**  
**Tesis Digitales**  
**Restricciones de uso**

**DERECHOS RESERVADOS ©**  
**PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.





UNIVERSIDAD NACIONAL  
AUTÓNOMA DE  
MÉXICO

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO  
ESCUELA NACIONAL DE ARTES PLÁSTICAS

**“LENGUAJE VISUAL Y ESCRITO EN ESTUDIANTES DE ARTES VISUALES  
Y DISEÑO Y COMUNICACIÓN VISUAL.**

**Análisis de producción fotográfica y textual sobre adicciones.”**

T e s i s

Que para obtener el título de:  
Licenciada en Artes Visuales

Presenta:

Elizabeth Chávez Serrano.

Directora de Tesis:

Lic. Ingrid Alicia Fugellie Gezan.

México D.F., 2011.

# Índice

<b>Introducción</b> .....	<b>5</b>
<b>I Percepción general sobre el tema de las adicciones</b> .....	<b>6</b>
Sustancias y prácticas adictivas.....	10
¿Por qué la adicción? .....	12
Situación actual .....	15
<b>II Antecedentes y justificación</b> .....	<b>16</b>
El Macroproyecto sobre Adicciones de la UNAM .....	16
<b>III Planteamiento del problema</b> .....	<b>18</b>
Objetivos .....	19
<b>IV Marco teórico</b> .....	<b>19</b>
Lenguaje visual y lenguaje verbal.....	19
Imagen y texto .....	23
La fotografía .....	24
La palabra escrita .....	27
Diferencias y similitudes entre la imagen y la palabra.....	31
<b>V Metodología</b> .....	<b>36</b>
<i>Visiones y Voces en torno a las Adicciones</i> . Modelo de análisis.....	36
Categorías de análisis para el estudio comparativo de producción fotográfica y textual sobre adicciones.....	38
<b>VI Presentación y análisis de los resultados</b> .....	<b>43</b>
Datos generales.....	43
Cantidad de obra fotográfica con texto explicativo.....	43
Distribución por género .....	44
Distribución por disciplina.....	45
Estudio preliminar .....	46
Análisis comparativo .....	51
Nivel sintáctico .....	51
Nivel semántico.....	57
Nivel pragmático .....	61
<b>Conclusiones</b> .....	<b>64</b>
<b>Bibliografía</b> .....	<b>68</b>
<b>Anexos</b> .....	<b>70</b>

## INTRODUCCIÓN

La presente tesis se desarrolló en el marco de *Visiones y Voces en torno a las Adicciones*, título de la investigación en cultura visual y adicciones llevada a cabo por la Escuela Nacional de Artes Plásticas bajo la coordinación de la Lic. Ingrid Fugellie Gezan. Con este estudio, la ENAP participó en el Macroproyecto **Desarrollo de Nuevos Modelos para la Prevención y el Tratamiento de Conductas Adictivas** de la Universidad Nacional Autónoma de México.

A partir de la propuesta del mencionado proyecto, que consiste en el análisis formal, contextual e interpretativo de fotografías y escritos sobre adicciones, creadas por una muestra de estudiantes de artes y diseño, se intenta una adaptación del modelo de análisis a fin de explorar los textos que acompañan a algunas de las obras. Al mismo tiempo, se busca establecer algunas diferencias y similitudes entre el medio visual y el escrito en la conformación de dichos trabajos, a través de los hallazgos del estudio *Visiones y Voces en torno a las Adicciones* y los resultados que aquí se obtengan.

En los siguientes seis capítulos se intenta dar cuenta del contexto que rodea la tesis, el método empleado para su desarrollo y los datos que arroja. En primer lugar, se pretende dar un breve panorama sobre el tema del que tratan las imágenes y textos en cuestión, las adicciones: cómo son percibidas, qué factores las acompañan, cuántos tipos de adicciones existen y cuál es la situación actual de la problemática.

En el segundo capítulo se presentan los antecedentes del estudio. Aquí se explica brevemente la constitución de los Macroproyectos de la UNAM y en específico la del Macroproyecto sobre Adicciones, de la cual forma parte *Visiones y Voces en torno a las Adicciones* y el presente trabajo al interior del mismo. También se mencionan algunos elementos que permiten visualizar la importancia de la realización de estudios como el propuesto por la ENAP en el abordaje de las adicciones.

Por otra parte, en el capítulo tres se explica el problema que da origen a la tesis y los objetivos que persigue, así como las limitaciones de la investigación. El marco teórico es abordado en el capítulo cuatro. Aquí se incluye una pequeña recopilación de conceptos sobre el lenguaje visual y el escrito como formas de comunicación, lo cual

servirá para comprender la perspectiva desde la cual se abordan estos medios en la presente tesis.

El capítulo cinco aborda lo relativo a la metodología propuesta por *Visiones y Voces en torno a las Adicciones*, explicando de manera breve el sistema categorial que estableció para el estudio de las obras fotográficas sobre adicciones. A su vez, se presentan y definen las categorías adaptadas de este modelo para el análisis de los textos que acompañan a las imágenes.

Los resultados obtenidos mediante dicha exploración son presentados y comentados en el capítulo seis. En esta sección, se pueden ubicar los datos del análisis visual y textual por separado, seguidos de una tabla comparativa que los confronta para su mejor comprensión.

Finalmente, se anotan algunas conclusiones del estudio, las cuales son provisionales y no pretenden establecer parámetros absolutos sobre el tema; más bien, se presentan como una posibilidad a partir de los datos obtenidos, que invita a futuras exploraciones sobre la problemática.

## I PERCEPCIÓN GENERAL SOBRE LAS ADICCIONES

La imagen que la sociedad tiene del adicto a drogas se articula en torno a informaciones, ideas y escenas que habitualmente reflejan comportamientos alejados de lo socialmente normativo: marginalidad y desviación social. Pero también incorpora elementos de enfermedad o vicio, consideraciones morales y legales. En definitiva, las opiniones sobre las drogas y quienes las consumen están mediatizadas por el sustrato de valores, creencias y actitudes de la sociedad.<sup>1</sup>

Las adicciones constituyen una de las problemáticas más complejas y carentes de acciones concretas que ayuden a su solución, lo cual aumenta hoy en día su relevancia en los asuntos de interés social. A partir de la fuerte recurrencia de este concepto en distintos espacios informativos o de esparcimiento, podría caracterizarse como un tema *desgastado*. En estos medios se establece un conjunto ilimitado de relaciones

---

<sup>1</sup> B. Braña, *et. al.*, "Imagen del drogodependiente y el enfermo mental entre los profesionales de la salud", en *Adicciones*, Vol. 13, N° 3, 2001, págs. 289-296.

entre la adicción y otros fenómenos (económicos, políticos, sociales y culturales); se exponen múltiples elementos como sus posibles causas y se le adjudican como consecuencias una serie de anomalías de distinta índole; además, se ofrecen variados servicios y productos (algunos de ellos incluso de carácter milagroso) como la solución al problema.

La difusión constante de esta variedad de mensajes sobre un mismo asunto, podría generar cierta confusión respecto a las adicciones, volviéndolas un tema tan amplio que muchas veces resulta difícil reflexionar sobre uno solo de sus aspectos. A continuación, anoto tres de los sitios más significativos en mi opinión, donde ocurre este fenómeno de generalización de la idea de adicción.

Una de las vías más influyentes en la percepción general sobre el tema son los medios masivos de comunicación, donde podemos encontrar visiones, en su mayoría poco profundas, sobre la adicción y sus connotaciones. Este hecho podría deberse a la naturaleza de la ruta comunicativa mencionada que, por su alcance a públicos de muy variadas características, persigue comunicar mensajes sumamente sintetizados y a un bajo nivel de complejidad para lograr un entendimiento promedio. Además, se suma a estos elementos una tendencia estética actual en el lenguaje visual (que se observa tanto en televisión o prensa como en el cine), donde el carácter violento de las imágenes y la inclusión de contenidos sensacionalistas, fantasiosos y paródicos prevalece.<sup>2</sup> Estos rasgos, contribuyen cada vez más a la visualización despersonalizada y distanciada de este tipo de problemáticas sociales.

Por otro lado, la transmisión de conocimiento tradicional<sup>3</sup> representa otro de los posibles caminos para la difusión de conceptos en torno a las adicciones. Aquí, las ideas y opiniones convenidas de acuerdo a diversas fuentes y experiencias son “heredadas” y adoptadas a través de las distintas generaciones y sus costumbres. Las visiones obtenidas a través de este ámbito van desde la satanización de las prácticas

---

<sup>2</sup> Al respecto ver véase Olivier Mongin, *Violencia y cine contemporáneo. Ensayos sobre ética e imagen*, Paidós, Barcelona, 1998 y Orlando Jiménez, “Freak llama freak” en *Luna córnea*, Número 30, 2005, págs. 195-209.

<sup>3</sup> Conocimiento tradicional puede ser definido como “el saber sobre el mundo natural y sobrenatural, generado en el ámbito de las sociedades y transmitido oralmente de generación a generación”. Michael Gibbons, *et. al.*, *La nueva producción del conocimiento. La dinámica de la ciencia y la investigación en las sociedades contemporáneas*, Pomares-Corredor, Barcelona, 1997. Documento en línea <<http://www.ses.unam.mx/docencia/2006II/gibbonslec.pdf>> [recuperado: 18/11/2009].



adictivas hasta la inclusión de las mismas como componentes fundamentales de la vida cotidiana.<sup>4</sup> Este tipo de conocimientos puede adquirir en algunas ocasiones un carácter religioso, ya que al formar parte de una tradición ancestral representa un componente de la cosmogonía de ciertas culturas, por lo cual se arraiga profundamente entre sus transmisores y receptores dificultando la incorporación de ideas distintas a las aprendidas de esta forma.

Finalmente, las adicciones como tema central son abordadas con frecuencia en distintos foros públicos de carácter social (agrupaciones políticas, religiosas, sociales, etc.); esto se debe quizá a las impactantes consecuencias adjudicadas a este tipo de prácticas. En los espacios mencionados, generalmente aparecen resaltadas las implicaciones de carácter negativo; de esta manera, es posible observar aquí una vía para la formación de estereotipos asociados al uso de sustancias, principalmente relacionados a la identidad de quien padece la adicción. Así, se manejan términos como “borracho(a)”, “marguano(a)”, “chemo(a)”, “coco(a)”, etc.; utilizados en sentido peyorativo la mayoría de las veces.

Este fenómeno también ocurre en el lenguaje visual y se manifiesta, por ejemplo, en la idealización de la imagen del adicto o adicta como sujetos de apariencia criminal o indigente. El uso de este tipo de calificativos y figuras preconcebidas sobre el tema que tratamos aquí, podría representar un agente de segregación contra personas afectadas por la adicción, al originar la percepción del problema como un asunto ajeno y limitado al consumo de sustancias ilícitas y como consecuencia de las acciones o elecciones de quien lo padece.

Desde esta perspectiva, al mismo tiempo que lo adictivo puede asociarse a lo paria y a lo vil de alguna manera, también se relaciona con elementos de enfermedad, debilidad y necesidad, convirtiendo al individuo en objeto de caridad. Respecto a este tipo de percepciones, se observa la existencia de diversos programas sociales difundidos también mediante las vías señaladas anteriormente (medios masivos de comunicación, conocimiento tradicional y foros públicos), que muchas veces se fundamentan en intereses políticos. Es decir, responden al interés de ciertos sectores

---

<sup>4</sup> Para una revisión histórica de las prácticas adictivas en la cotidianidad de diversas culturas, consultar Antonio Escotado, *Historia elemental de las drogas*, Anagrama, Madrid, 2000.

buscando generar ideas específicas sobre el tema que preocupa a la población, a fin de incorporar sus “soluciones” como las más eficaces y anclarse así en la preferencia de las mayorías susceptibles a concederles poder.

A pesar de la recurrencia de las percepciones recién citadas, existe también una fuerte campaña de promoción indiscriminada de elementos vinculados a la formación de adicciones. Desde la amplia oferta de drogas legales e ilegales, hasta el fomento de prácticas de consumo repetitivo y actividades compulsivas que involucran fuertes dosis de placer como recompensa a su realización,<sup>5</sup> generando incluso otro tipo de adicciones que no se relacionan únicamente con el uso de sustancias. Estos mensajes agregan al concepto en cuestión la idea del beneficio del placer (entre otras “recompensas”, como el éxito económico o social), sin aludir expresamente a la adicción.

La mencionada serie de ideas contradictorias alrededor de las adicciones podría ilustrar el grado de complejidad y confusión en la percepción que se tiene de ellas. Este fenómeno afecta principalmente al sector juvenil, a quien de manera primordial son dirigidos estos mensajes discordantes a través de distintos medios. La situación tiende a agravarse en la experiencia cotidiana, al observar la huella contundente de algunas de las más duras repercusiones de las conductas adictivas impactando la dinámica psicosociocultural de la población, al punto de paralizarla en algunos de sus aspectos (la delincuencia relacionada con el narcotráfico es un claro ejemplo).

Resumiendo, se puede decir que de manera común el tema se concibe como un problema; sin embargo, existen percepciones que sitúan a las adicciones en ámbitos no necesariamente negativos. Su impacto influye de manera importante en la estructura social, cuya construcción se da en la vida diaria. Podemos encontrar distintas posiciones al respecto, pero no sabremos hasta qué punto se disparan las

---

<sup>5</sup> La relación entre placer y adicción se explica, fundamentalmente, por funcionar el primero como causa de la repetición constante, ya sea de la ingesta o de la realización de la actividad que brinda sensaciones placenteras como resultado inmediato de su ejecución. Este “premio” sería el principal motivo de la repetición y con ello de la posible formación de las conductas adictivas. Ingrid Fugellie, Seminario de Formación Teórica I *Introducción al modelo interpretativo*, como parte del proyecto *Visiones y Voces en torno a las Adicciones*. Escuela Nacional de Artes Plásticas (ENAP) / Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), México, 2008. Comunicación personal.

opiniones de quien observa el fenómeno desde lejos, y de quien vive con él. Entonces, vale la pena resaltar que el lanzamiento indiscriminado de mensajes contradictorios sobre las prácticas adictivas provoca un desentendimiento del tema, creando una especie de filtro que difumina la figura principal de la adicción, no la sustancia, la práctica o las consecuencias sino el individuo que se halla inmerso en ella. Al quedar la adicción envuelta en esta serie de ideas, estereotipos y definiciones, se minimiza su peligrosidad. Llega a considerarse necesaria, natural o fruto del esquema social en que vivimos, que impone como valores fundamentales el aislamiento disfrazado de individualidad, entre muchas otras prácticas que contribuyen a la tarea de deshumanizar a los sujetos para facilitar su manipulación mediante nuevos roles, orientados siempre al óptimo desarrollo del modelo económico en curso.

## **Sustancias y prácticas adictivas**

Tradicionalmente, el consumo de sustancias ha formado parte de ceremonias y rituales de distinta índole. En dichas prácticas el componente adictivo funciona como elemento vinculante entre lo espiritual y sublime, y el ser humano común. Los diversos usos de las drogas tienen inicio desde periodos muy remotos, y sus funciones van desde el esparcimiento mental o corporal hasta los beneficios medicinales que se les atribuyen. En medio de estos dos polos se pueden hallar diversas gradaciones del beneficio o de la fatalidad que puede causar su consumo.

Como ejemplo de los usos medicinales se puede mencionar el empleo de la marihuana. En varios países el consumo controlado de esta droga ha sido legalizado, entre otros factores, por sus propiedades terapéuticas. Del mismo modo, los componentes de la cocaína se han aprovechado en la práctica médica por sus funciones analgésicas. Al respecto, Antonio Escohotado apunta:

...el uso de cocaína en Europa fue amplio y legal en la primera tercera parte del siglo XIX. La peligrosidad de la sustancia fue reconocida lentamente. En 1884 se introdujo por primera vez en terapias de oftalmología, El empleo de cocaína, de acuerdo con la ley de prescripción de sustancias anestésicas de Alemania, está permitido aún hoy en día.<sup>6</sup>

---

<sup>6</sup> Antonio Escohotado, *op. cit.*, pág. 34.

Por otro lado, el peyote<sup>7</sup> se consume actualmente de manera ritual en algunas comunidades indígenas, donde se atribuyen poderes espirituales a su capacidad de transformar la percepción, así como al aumento de energía corporal y las inusuales posibilidades de concentración que provoca. Su uso obedece, en este contexto, a fines de búsqueda de acceso a otras formas de conocimiento, funcionando como mediador entre la experiencia cotidiana de límites físicos y el logro de la trascendencia de los mismos.<sup>8</sup>

Como se observa, el uso de sustancias y su función pueden variar de acuerdo a los contextos en que aparecen. En los casos señalados arriba, el consumo se limita a una cantidad determinada de droga que corresponde a la búsqueda de algún efecto observado con anterioridad, es decir, está dirigido a un fin específico. El uso experimental sin fundamentos que lo contextualicen, así como el consumo recreativo sin supervisión o conocimiento de las propias capacidades físicas, constituyen escenarios proclives a la formación de adicciones, ya que entre las propiedades de algunas de estas drogas está la de causar dependencia.

Cabe destacar el surgimiento de otro tipo de dependencias: las adicciones psicosociales.<sup>9</sup> Entre estas prácticas se pueden mencionar las relacionadas con los alimentos, el sexo, las compras, la televisión, el juego, el trabajo y los medios, entre otras, y constituyen hoy una problemática en crecimiento.<sup>10</sup> Este fenómeno

---

<sup>7</sup> *Lophophora williamsii* o peyote es un cactus que crece en los desiertos del norte de México. Contiene un alcaloide denominado mezcalina. La mezcalina es una droga psicodélica con efectos similares a los del LSD. Ha sido usado por las culturas indígenas durante milenios para inducir estados alterados de conciencia durante rituales religiosos y curativos. Consultar Edward F. Anderson, *Peyote. El cactus divino*, Laertes, Barcelona, 2007.

<sup>8</sup> Véase Carlos Castaneda, *Las enseñanzas de don Juan. Una forma yaqui de conocimiento*, Siglo XXI, México, 1986.

<sup>9</sup> Las adicciones psicosociales son aquellas “en las que no hay una sustancia química responsable”. Francisco Alonso-Fernández, en su libro *Las nuevas adicciones*, las caracteriza de la siguiente manera: “El trastorno adictivo [psico]social constituye una modalidad de enfermedad específica que además de ser muy mortificante y evolucionar en forma progresiva, se asocia con frecuencia a un estado depresivo. Se trata además de un trastorno que trasciende al entorno psicosocial, en forma de ruptura de pareja, crisis económica, pérdida del empleo y otros efectos nocivos sobre la calidad de vida del enfermo y sus allegados.” Francisco Alonso-Fernández, *Las nuevas adicciones*, TEA Ediciones, Madrid, 2003, págs. 9-10.

<sup>10</sup> Este dato es corroborado en uno de los hallazgos de la investigación sobre cultura visual y adicciones realizada en la ENAP de 2006 a 2009, donde se encontró en una muestra de fotografías sobre el tema, una representación superior de este tipo de adicciones sobre las referidas al consumo de sustancias. Ver Ingrid Fugellie, Capítulo “*Visiones y Voces en torno a las Adicciones*. Investigación en cultura visual” en el libro final del Macroproyecto sobre Adicciones de la UNAM (en edición).

representa un llamado de atención urgente sobre las condiciones socioculturales en que transcurre la vida actual, así como sus consecuencias en la dinámica de los diversos sectores de la población. Al igual que la adicción a sustancias, las prácticas adictivas psicosociales presentan consecuencias de distinta gravedad, sin embargo, son percibidas generalmente como inofensivas por no involucrar el consumo de drogas.

Haciendo este brevísimo recorrido por diferentes usos, funciones y emergencia de algunas conductas adictivas, podemos intentar formar una idea de que existe una gran diversidad de opiniones y experiencias al respecto. Esta variedad de posibilidades quizá permita relativizar el concepto exclusivamente negativo sobre las sustancias psicoactivas, como únicas causantes de las graves consecuencias que se adjudican a las adicciones. El consumo excesivo o la adicción a algunas prácticas, tiene que ver, quizá más propiamente, con el modo y contexto en que los individuos usan las drogas o realizan sus actividades cotidianas. Esta observación, nos hace pensar en por qué si el problema está en la forma de utilización de las sustancias o en la repetición de ciertos actos, que son producto de las decisiones de los sujetos,<sup>11</sup> resulta tan problemática su solución.

Sin embargo, se habla de adicción precisamente cuando el sujeto ya no es capaz de regular el uso de estupefacientes, o la práctica de ciertas actividades se vuelve compulsiva, a pesar de tener conciencia de las consecuencias sociales, personales y de salud que ello implica.

### **¿Por qué la adicción?**

Para acercarse a la solución a esta pregunta, serían necesarios muchos años de investigación (por lo menos tantos como los que ocupa la historia de las adicciones), así como la conjunción de distintas áreas de conocimiento para poder explicar apenas algún precedente, o una parte de los motivos que llevan a una persona a sucumbir ante la adicción.

---

<sup>11</sup> Idea ejemplificada en el escrito explicativo de Ivonne Hernández sobre la obra fotográfica *¿Quién mendiga a quién?* (anexos). Ivonne Hernández es participante de la muestra fotográfica itinerante *Visiones y Voces en torno a las Adicciones* de la ENAP.

Hasta este momento, los esfuerzos realizados en cuanto a investigación sobre la problemática se dirigen más bien a intentos por erradicarla; sin embargo, en pocas ocasiones se ha intentado comprender el fenómeno que las origina.<sup>12</sup>

En un esfuerzo por seguir esta perspectiva poco abordada en el estudio de las adicciones, me apoyaré en el pensamiento del psicoanalista Néstor Braunstein.<sup>13</sup> El autor propone desarticular, para su mejor comprensión, al concepto adicción como adicción; es decir, falta de dicción, un no decir, o más concretamente: un no poder decir.<sup>14</sup>

La incapacidad de expresar algo en palabras, representa para Braunstein la manifestación del *goce*. El goce sería, dentro de la constitución del sujeto, lo insoportable, lo real,<sup>15</sup> aquello a lo que no podemos acceder mediante nuestras limitadas posibilidades humanas. En este sentido, las conductas adictivas estarían perturbando nuestra capacidad para conceptualizar o simbolizar algo. En la adicción, el consumo repetitivo de prácticas que afectan nuestra integridad biológica, psicosocial y espiritual, no encuentra una explicación comunicable, por lo cual queda fuera de nuestro entendimiento, aportando valor al objeto, sustancia o práctica a la que se es dependiente.

Sin embargo, la situación adictiva no comenzaría simplemente por una imposibilidad de comprensión o explicación. Los factores que contribuyen a la

---

<sup>12</sup> Al respecto, María Elena Medina-Mora, investigadora especializada en el tema y Coordinadora del Macroproyecto Desarrollo de Nuevos Modelos para la Prevención y el Tratamiento de Conductas Adictivas de la UNAM de 2006 a 2008, comenta: "...ante la existencia de una basta cantidad de estudios cuantitativos sobre el tema, hacen falta investigaciones que incluyan el componente subjetivo del problema de las adicciones, donde se incorpore a los sujetos como actores y se persiga comprender su condición". Durante la conferencia "Consumo de drogas, diagnóstico del problema en México y en el mundo", pronunciada el 5 de octubre de 2007. Jornadas de Reflexión sobre Adicciones I. Proyecto *Visiones y Voces en torno a las Adicciones*. ENAP/UNAM, México, 2007.

<sup>13</sup> Doctor en medicina y psicoanalista lacaniano interesado en los problemas del lenguaje y sus implicaciones sobre el psicoanálisis. Actualmente, está a cargo de una cátedra extraordinaria en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM.

<sup>14</sup> Ver Néstor Braunstein, *El goce. Un concepto lacaniano*, Siglo XXI, Buenos Aires, 2006.

<sup>15</sup> "Lacan explica la constitución subjetiva como una estructura dinámica organizada en tres registros. El Psicoanalista francés formuló los conceptos de lo Real, lo Imaginario y lo Simbólico para describir estos tres nudos de la constitución del sujeto. Estos tres registros se hallan imbricados según la forma de un nudo borromeo: El desnudamiento de cualquiera de los tres provoca el desnudamiento de los otros dos. [...] Lo real es aquello que no se puede expresar como lenguaje, lo que no se puede decir, el objeto mismo. Por ello, lo Real está siempre presente pero continuamente mediado mediante lo imaginario y lo simbólico." Néstor Braunstein, *Psiquiatría, teoría del sujeto y psicoanálisis (hacia Lacan)*, Siglo XXI, México, 2005, pág. 105.

formación de conductas adictivas son muy variados y complejos, lo que hace que esta problemática resulte difícilmente controlable. Entre ellos, podemos mencionar los aspectos genéticos, psicológicos, culturales, sociales y económicos. Este último factor, remite al importante papel del sistema mercantil que nos rige actualmente, que incentiva de manera apremiante el consumo de todo tipo de productos y la formación y acumulación de capital a toda costa. Existen también (a consecuencia probablemente de este mismo modelo económico) situaciones sociales alienantes, que sumergen a las personas en el aislamiento extremo, al no encontrar espacio en los lugares de trabajo (debido al desempleo, la competencia laboral, los bajos sueldos) por ejemplo, o al neutralizar a través del miedo sus capacidades sociales (difundiendo violencia e inseguridad desmedidas). En este contexto, los individuos quedan vulnerables frente al sinnúmero de posibilidades que ofrece el mercado, formal e informal, para el consumo de sustancias y para la práctica de actividades repetitivas como promesa de progreso, felicidad o simple relajamiento y distracción.

Estas ofertas, promovidas principalmente por la publicidad, resultan en su mayoría falsas, además de presentarse de manera contradictoria. En la teoría de la comunicación, este carácter ambiguo de la publicidad se explica por responder a su objetivo de *dejar en shock* al receptor-espectador, bloqueando de alguna manera la reciprocidad del proceso comunicativo. En un artículo titulado “La publicidad del tabaco y los adolescentes”, Maria-Consiglia Mosella explica:

La comunicación de masas difiere de la basada en *el cara a cara* en que falta la posibilidad de contrarréplica. En este caso, falta la posibilidad de que el receptor del mensaje pueda interrumpir al anunciante para plantearle preguntas o hacer comentarios sobre lo que está diciendo. Esto es al mismo tiempo una gran ventaja para el comunicador de masas (incluidos los anunciantes de tabaco), porque no está obligado a negociar ni mediar el significado tal como ocurre en el caso de la comunicación cara a cara. Por ejemplo, los anuncios de tabaco pueden transmitir este mensaje: el tabaco hace a la gente más *sexy* y más popular socialmente. La audiencia no puede responder, ni hacer comentarios sobre ello. En el caso de la comunicación cara a cara, el anunciante estaría obligado a mediar o negociar el mensaje teniendo en cuenta la respuesta de la audiencia. En el caso de la comunicación de masas, la audiencia puede reaccionar de forma individual mediante el desinterés por el anuncio, pero el mensaje permanece ‘inmodificado’.<sup>16</sup>

---

<sup>16</sup> Extraído del informe *La juventud ¿el objetivo? Creatividad y evitación: la respuesta de la industria a los acuerdos "voluntarios" sobre la publicidad del tabaco. Un análisis de la evidencia en tres países europeos*, escrito por Maria Consiglia Mosella para la Unión Internacional contra el Cáncer y la Asociación de Ligas Europeas del Cáncer. <[http://www.cnpt.es/docu\\_pdf/cap7.pdf](http://www.cnpt.es/docu_pdf/cap7.pdf)> [recuperado: 11/11/2009].

En el caso de las sustancias legales (tabaco y alcohol), la promoción se acompaña de advertencias de peligro respecto su consumo: en las cajetillas de cigarros pueden leerse las leyendas: *Fumar durante el embarazo, aumenta el riesgo de parto prematuro y de bajo peso en el recién nacido y Dejar de fumar, reduce importantes riesgos en la salud*; o *El abuso en el consumo de este producto es nocivo para la salud*, en el caso de las bebidas alcohólicas.

Las consecuencias de la ingesta excesiva de sustancias psicoactivas en contrapunto a las ofertas y mensajes contradictorios que la anteceden, son contundentes: la promesa de esparcimiento resulta, después de un consumo desmedido, en un aislamiento total respecto al mundo. Por otro lado, la advertencia de que el producto puede ser nocivo para la salud, representa apenas un atisbo de los efectos devastadores que puede causar una adicción prolongada.

El conocimiento de las causas que posibilitan las adicciones resulta enigmático, y permanece oculto bajo una serie de convenciones preestablecidas; sin embargo, algunos de los factores que aparecen como promotores de esta condición muestran, entre otras contradicciones, lo transitivo de los contextos humanos. Resulta paradójico, por ejemplo, encontrar en una supuesta sociedad democrática y civilizada, sectores como los formados por el narcotráfico, sosteniéndose en la aniquilación de la voluntad de niños, niñas, jóvenes y adultos inmersos en la promesa de mundos alternativos y copados por intereses particulares de otros.

## **Situación actual**

Ante el panorama de complejidad e incompreensión alrededor de las adicciones, llama la atención la constante manifestación de sus consecuencias, invadiendo los contenidos mediáticos en la cotidianidad y exaltando sus aspectos fatales en la mayoría de los casos.

No obstante la posible relación entre percepción negativa del tema y divulgación intencionada de datos orientados a generar estas apreciaciones (brevemente abordada anteriormente), no podemos negar las implicaciones contundentes que esta problemática conlleva.



Según estudios oficiales, en México el alcohol causa 54% de muertes por accidentes de tránsito de jueves a sábado; el consumo de esta bebida subió 10% en dos años. De acuerdo con la Encuesta Nacional de Adicciones, 1.8% de la población mexicana ha usado inhalables; sin embargo este informe se obtiene de hogares donde no se encuentran los principales consumidores: los niños en situación de calle, de los cuales 27% los utiliza regularmente, mientras que un 23% lo hace a diario.<sup>17</sup>

Por otro lado, el registro de muertes por confrontaciones y *pago de cuentas* relacionadas con el narcotráfico va en aumento en Estados como Nuevo León, Sonora, Coahuila y Tijuana, destacando que Ciudad Juárez, Chihuahua, ocupa el primer lugar a nivel mundial en ejecuciones de esta naturaleza: “En esta ciudad una persona muere asesinada cada dos horas con 15 minutos. En 10 días han muerto 112. Al término de hoy habrán fallecido al menos 11 personas.”<sup>18</sup>

El primer acercamiento al consumo de sustancias ilícitas sucede cada vez más tempranamente: en niños menores de 12 años,<sup>19</sup> lo cual ubica al sector juvenil como el más proclive a la formación de adicciones. Por esta razón, los esfuerzos realizados en el ámbito universitario son de total importancia y se hace necesario ampliarlos al exterior de la Universidad, para abarcar a mayor parte de la población vulnerable.

La manera en que las y los jóvenes reciben los mensajes que el gobierno envía para *combatir* a las adicciones resulta deficiente, puesto que ilustra sólo una parte de la problemática. Por eso es necesario conocer las maneras en que esta población en específico concibe el tema de las adicciones, saber cómo lo enfrentan y qué opinan de él.

## II ANTECEDENTES Y JUSTIFICACIÓN

### El Macroproyecto sobre Adicciones de la UNAM

---

<sup>17</sup> <[http://www.lostiempos.com/noticias/04-12-08/04\\_12\\_08\\_inter8.php](http://www.lostiempos.com/noticias/04-12-08/04_12_08_inter8.php)> [recuperado: 27/03/2009].

<sup>18</sup> Marcela Turati, “Vivir de la muerte”, en *Proceso*, Número 1715, 13 de septiembre de 2009.

<sup>19</sup> Jorge Villatoro y cols. *Encuesta Nacional de Adicciones*, 2006.

En vista del panorama actual del consumo excesivo de sustancias y la inclusión de estas prácticas en las dinámicas del sector juvenil en edad de estudio, la UNAM responde a su compromiso con la sociedad y realiza un esfuerzo transdisciplinar a través de su Macroproyecto **Desarrollo de Nuevos Modelos para la Prevención y el Tratamiento de Conductas Adictivas**.<sup>20</sup>

En este Macroproyecto participan las Facultades de Psicología, Economía, Derecho, Medicina, Ciencias Políticas y Sociales; la Dirección de Servicios Médicos, los Institutos de Investigaciones Sociales y de Psiquiatría, los Colegios de Ciencias y Humanidades y las Escuelas Nacionales Preparatoria, de Trabajo Social, de Enfermería y Obstetricia, y de Artes Plásticas. Así, se llevan a cabo una serie de investigaciones en torno a las adicciones desde diversos campos de conocimiento, lo que amplía las posibilidades de encontrar nuevos hallazgos en torno a la problemática y desarrollar nuevos modelos para su prevención y tratamiento.

El presente trabajo, inserto en el estudio con que participa la Escuela Nacional de Artes Plásticas, el proyecto *Visiones y Voces en torno a las Adicciones*, pretende analizar textos explicativos que acompañan a fotografías sobre adicciones realizadas por estudiantes de Artes Visuales y de Diseño y Comunicación Visual. Esto, adecuando a la exploración de los escritos el método de análisis propuesto por el proyecto de la ENAP para las fotografías, y utilizando los datos resultantes del estudio formal, contextual e interpretativo de las mismas allí realizado, a fin de intentar una comparación de los lenguajes visual y escrito.

En nuestro país, estos lenguajes corresponden actualmente a las formas de comunicación más utilizadas, por lo cual comprendemos que la información obtenida sobre adicciones proviene principalmente de medios visuales y textuales. Este hecho

---

<sup>20</sup> Los Macroproyectos conforman una propuesta del anterior Rector Juan Ramón de la Fuente, para abordar de manera transdisciplinar distintas problemáticas sociales. Existen actualmente siete Macroproyectos que incluyen a las diversas disciplinas de la UNAM: 1. Tecnologías para la Universidad de la Información y la Computación. 2. Manejo de Ecosistemas y Desarrollo Humano. 3. La Ciudad Universitaria y la Energía. 4. Diversidad, cultura nacional y democracia en tiempos de la globalización: Las humanidades y las Ciencias Sociales frente a los desafíos del Siglo XXI. 5. Nuevas estrategias Epidemiológicas, Genómicas y Proteómicas en Salud Pública. 6. Desarrollo de Nuevos Modelos para la Prevención y el Tratamiento de Conductas Adictivas. 7. Productividad Sostenible en los Hatos de Cría en Pastoreo. Estas investigaciones conjuntas han sido auspiciadas por la Secretaría de Desarrollo Institucional (SDEI) de la UNAM y su Unidad de Apoyo a la Investigación en Facultades y Escuelas (UAIFE).

suma interés al estudio de imágenes y textos sobre adicciones realizados por estudiantes, frente a los mensajes que se adquieren diariamente a través de la publicidad y la información mediática (como la prensa y los comerciales pagados por el gobierno).

Desde mi punto de vista, son tres los ámbitos mediáticos en que las adicciones tienen un lugar primordial: la promoción indiscriminada de productos y sustancias adictivas; la difusión de programas, operativos y ofertas de tratamiento para vencer la adicción; y las noticias, en su mayoría violentas, relacionadas con el uso y abuso de sustancias o con la repetición de prácticas o adicciones psicosociales.

Ante este panorama, el estudio sobre la cultura de las adicciones aparece como un campo de necesaria exploración y profundo análisis. Situación que ha sido atendida al interior de la Universidad, particularmente por la Escuela Nacional de Artes Plásticas a través de su proyecto de investigación.

### **III PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA**

Una de las particularidades del estudio de la ENAP, es que investiga la problemática de las adicciones a partir de otro fenómeno social, el arte. Desde este enfoque, las obras artísticas de las y los participantes, se toman en cuenta como contenedoras de mensajes profundos, funcionando como objetos capaces de aportar diversas visiones sobre el tema y, con ello, nuevas posibilidades de abordaje.

A partir de los datos y hallazgos encontrados por el estudio de *Visiones y Voces en torno a las Adicciones*, surge una serie de posibilidades de acercamiento a la problemática y a las particularidades de las expresiones del estudiantado de la ENAP en torno a ella.

Las obras que dicho grupo estudiantil presentó están conformadas en su mayoría, además de por una o varias imágenes, por un texto explicativo. El trabajo que presento responde al interés en conocer, por una parte, la situación de esta población en cuanto a la formación de habilidades para la escritura, la cual podría explorarse en

los textos que acompañan a algunas de las fotografías y que fueron un requerimiento solicitado en la convocatoria del proyecto. Por otra parte, se intenta una adecuación de las categorías de análisis visual en la exploración de los textos, para posibilitar un estudio comparativo de ambos lenguajes.

## **Objetivos**

1. Identificar las características de la producción textual de las y los participantes en la muestra fotográfica *Visiones y Voces en torno a las Adicciones*.
2. Establecer un panorama general aproximativo de las habilidades de esta población en el ámbito del lenguaje escrito.
3. Realizar una comparación de los medios visual y escrito a partir de los resultados del estudio sobre cultura visual y adicciones realizado en la ENAP, y la aplicación de su sistema de análisis a los escritos del estudiantado participante.

## **IV MARCO TEÓRICO**

### **Lenguaje visual y lenguaje verbal**

En general, podemos identificar al lenguaje, o mejor dicho a los lenguajes, como sistemas de comunicación entre los seres vivos, que constan de distintos modos de estructuración de acuerdo a su naturaleza. Se piensa que cada uno de estos sistemas es resultado de una convención establecida por los individuos, sujeta a parámetros o normas determinadas para su funcionamiento.<sup>21</sup> Sin embargo, aunque un tipo de lenguaje se ajuste a los límites y usos que le corresponden, puede manifestarse de distintas formas al interior de su propio ámbito y tener diferentes alcances en la comunicación. Por esta razón, hablar de diversos lenguajes en lugar de sólo uno es más pertinente incluso cuando se hace referencia a un solo tipo, debido a la complejidad que adquiere esta herramienta en sus múltiples vertientes.

---

<sup>21</sup>Al respecto ver A.R. Luria, *Introducción evolucionista a la psicología*, Fontanella, Barcelona, 1977.

En la compleja construcción de estos modos de comunicación, intervienen tanto factores asociados a su uso (técnico, científico, artístico, lírico, cotidiano) como aquéllos considerados primigenios. Éstos últimos corresponden, en el ámbito filosófico, a elementos preexistentes al ser humano concreto; Roland Barthes, que considera al lenguaje como un elemento constitutivo de la subjetividad, comenta:

El lenguaje no puede ser considerado como un simple instrumento, utilitario o decorativo, del pensamiento. El hombre no preexiste al lenguaje [...] Nunca topamos con ese estado en que el hombre estaría separado del lenguaje, y elaboraría este último para «expresar» lo que pasa en su interior: es el lenguaje el que enseña cómo definir al hombre, y no al contrario.<sup>22</sup>

Sin embargo, encontramos en la diferenciación que hace Martin Heidegger entre la tierra y el mundo, una posición menos unidireccional asociada al carácter antecesor que reconocemos en el lenguaje. En su concepción, Heidegger atribuye a la tierra la característica de ser cerrada y abierta a su descubrimiento al mismo tiempo, mientras al mundo lo concibe como la estructura establecida a la que hemos llegado y que, sin embargo, podemos transformar con nuestra experiencia.<sup>23</sup>

En este sentido, el lenguaje es uno de los elementos que forman el mundo que nos recibe, por lo tanto está dotado de características inherentes a él; no obstante, el sistema lingüístico que aprendemos sigue modificándose con las aportaciones, invenciones, descubrimientos o desusos que se hacen de sus componentes: se transforma por la parte del mundo que nos toca construir. Representa, entonces, una construcción cultural de la que podemos conocer los aspectos primordiales; en primera instancia, accediendo a ellos a través de un acercamiento a las estructuras establecidas dentro del contexto en el que se creó; pero también lo logramos a través de las características naturales de cada lenguaje, adoptadas desde sus orígenes en un espacio atemporal respecto a quienes lo usamos.

Al estudiar los distintos lenguajes, es necesario comprenderlos en relación a otras disciplinas, como los estudios culturales, el pensamiento filosófico

---

<sup>22</sup> Roland Barthes, *El susurro del lenguaje. Más allá de la palabra y la escritura*, Paidós, Barcelona, 1987, pág. 24.

<sup>23</sup> Para un acercamiento a estos conceptos consultar Martin Heidegger, *Caminos de bosque*, Alianza, Madrid, 1996, págs. 37-41 y Ramón Xirau, *Introducción a la historia de la filosofía*, UNAM, México, 2003, pág. 460.

contemporáneo o la historia del arte, por ejemplo. Asimismo, es importante tomar en cuenta que ninguna investigación respecto a estos ámbitos podría ser exhaustiva y concluyente, dado el dinamismo y la discontinuidad de las manifestaciones de su objeto de estudio.

Los medios referidos en la tesis que propongo (la imagen y la palabra), son caracterizados por Rudolf Arnheim como “los dos canales principales por los cuales los seres humanos expresan sus experiencias”;<sup>24</sup> para el autor, ambos son complementarios, al generar en la mente una interacción continua de imágenes y de conceptos que colaboran en su funcionamiento. Por un lado, Arnheim asegura que estos medios son vías de comunicación, una especie de *salida* a la subjetividad de las personas, pero por otro, rescata el carácter antecesor del mismo al afirmar su capacidad de construir conjuntamente los conceptos que se generan en la mente, sirviendo de *entrada*, digamos, al conocimiento del mundo.

Podría resaltarse aquí, aunado a estos aspectos, la importancia de esta conjunción de lenguajes, al representar las vías de comunicación más eficientes (o por lo menos más utilizadas) en la historia de la humanidad, debido probablemente a su inmediatez y perdurabilidad cuando son concretadas como objeto-documento.<sup>25</sup>

Las artes visuales junto con el diseño y, por otra parte, la literatura, son disciplinas especializadas en la construcción y el estudio de imágenes y de textos respectivamente, y representan una fuente importante de objetos artísticos resultantes de sus manifestaciones. Los diversos usos de este tipo de productos en la vida cotidiana, han proveído de particular importancia al lenguaje visual o a la imagen, y al lenguaje verbal o escrito, incluso en ámbitos diferentes a los especializados, al dotarlos de un carácter documental.<sup>26</sup> Todas estas manifestaciones influyen en el establecimiento y desarrollo de bienes estéticos, ya que afectan también el modo en

---

<sup>24</sup> Rudolf Arnheim, “La lectura de las imágenes y las imágenes de la lectura”, en *Ensayos para rescatar el arte*, Cátedra, Madrid, 1992, pág. 55.

<sup>25</sup> El carácter universal de la imagen, por un lado, y las posibilidades de especificación mediante el lenguaje escrito o verbal, son factores que los proyectan como formas de comunicación eficientes, al poder documentar hechos de forma objetiva, por encima de otros lenguajes. Al respecto véase Gonzalo Peltzer, *Periodismo iconográfico*, RIALP, México, 2007.

<sup>26</sup> Como en el caso de los estudios científicos, históricos, del derecho, de la economía, etc.

que se perciben estos productos, haciendo posible y a veces ineludible el cambio en la manera de concebirlos, generarlos y presentarlos.

La fuerte aceptación y el uso frecuente de lo visual y lo textual como medios idóneos para documentar hechos históricos, ha desencadenado un gran impulso en este campo. Los desarrollos técnicos en la reproducción de textos a partir de la imprenta, y la obtención y reproducción de imágenes que se inicia con el grabado y que se incrementa por el descubrimiento y uso de la fotografía,<sup>27</sup> dotan a estos medios de grandes posibilidades de difusión, característica que los sitúa como materiales idóneos para la transmisión de información en el proceso de la comunicación humana.

Es así como los productos visuales y escritos han funcionado como testigos presenciales de la historia, cada uno con diferente impacto, de acuerdo a las condiciones de la época que los contextualiza. Sin embargo, en tanto lenguajes, poseen una historia propia, no sólo ilustran o describen los acontecimientos, sino que son cuerpos teóricos en sí mismos, y se revisten de un carácter *discursivo*. Esto es que, en palabras de Michel de Certeau: “mantienen una razón social mediante separaciones operativas y son determinadas por la especialización”.<sup>28</sup> Al mismo tiempo, incluyen esa otra *especie* del lenguaje que De Certeau contrapone a la *discursividad*: “las *narratividades* del intercambio masificado”,<sup>29</sup> que corresponderían al uso cotidiano del lenguaje.

Entre otros aspectos, los mencionados anteriormente aportan a los lenguajes visual y verbal un alto grado de complejidad, ya que los objetos que resultan de sus manifestaciones son culturales y tienen, por lo tanto, un doble carácter: Roland Barthes adjudica esta característica a los estudios de la cultura, donde se integran las investigaciones sobre lenguaje; el autor apunta: “al contrario de los hechos físicos y biológicos, los hechos de la cultura son dobles, siempre remiten a algo más”.<sup>30</sup> En este caso, la duplicidad de las obras podría consistir en la inclusión de características discursivas (generalmente atribuidas a objetos artísticos) y también narrativas

---

<sup>27</sup> Se puede revisar el desarrollo de la tecnología para la producción de imágenes en W.M. Ivins jr., *Imagen impresa y conocimiento. Análisis de la imagen prefotográfica*, Gustavo Gili, Barcelona, 1975.

<sup>28</sup> Michel de Certeau, *La invención de lo cotidiano. 1 Artes de hacer*, UIA, México, 2007, pág. 12.

<sup>29</sup> *Ibidem*.

<sup>30</sup> Roland Barthes, *op. cit.*, págs. 24-25.

(anecdóticas o lejanas al campo de especialización). Podemos mencionar también como parte de su complejidad, el hecho de integrar tanto las intenciones de quien los crea y la historia inscrita en ellos, como los rasgos propios de la forma convencional de estructurar el lenguaje.

#### IMAGEN Y TEXTO

En un estudio sobre los usos cotidianos del lenguaje verbal, Michel de Certeau destaca la diferencia entre *discursividad* y *narratividad* como prácticas lingüísticas, donde identifica a lo discursivo con los escritos de carácter técnico, mientras lo narrativo representa el modo en que la sociedad masificada se relaciona y comunica mediante ellos.<sup>31</sup> Estos dos aspectos podrían también trasladarse al abordaje de la producción visual, ya que se trata de una manifestación de otro tipo de lenguaje, el visual.

La diferenciación que refiere al carácter pragmático o narrativo (desde el punto de vista de De Certeau), incluye la diversidad de funciones que se le da a la producción literaria en la vida cotidiana (atribuida generalmente a su uso como medio de comunicación o documentación de sucesos). Por otro lado, se distinguen los aspectos de la obra que llevan a entenderla como discursiva, es decir, como medio de expresión o representación de conceptos con un enfoque especializado. En este último sentido, la importancia radicaría en la construcción de textos en sí mismos, y podría asociarse tanto a los objetos artísticos como a los publicitarios.

Aunque sirven de guía para una primera clasificación, desde mi punto de vista estas características no son excluyentes; así como los objetos artísticos pueden convertirse en documentos a través del tiempo, ya que están contextualizados y responden a necesidades de un individuo o de una colectividad, los objetos de carácter documental pueden ser recibidos como artísticos de acuerdo al ámbito cultural en que se encuentran, o la manera en que son apropiados por las sociedades a través del tiempo.<sup>32</sup> Lo narrativo penetra en lo discursivo y viceversa, al tomar parte en la constitución del sujeto que experimenta ambos aspectos, en lo cotidiano y en lo técnico al mismo tiempo.

---

<sup>31</sup> Michel de Certeau, *op. cit.*, págs. 12-18.

<sup>32</sup> Al respecto ver Roland Barthes, *op. cit.*, págs. 73-82.



En el caso de las imágenes y textos sobre adicciones que aportó el estudiantado de la ENAP al proyecto *Visiones y Voces en torno a las Adicciones*, se excluye un carácter documental o autorreferencial deliberado, ya que provienen de un llamado abierto a crear obras artísticas, es decir ficciones, sobre la temática mencionada.<sup>33</sup> Los escritos funcionan como complemento explicativo de las imágenes; sin embargo, en el transcurso del análisis, trataré de identificar qué otro tipo de relaciones se establecen entre lo visual y lo verbal en la construcción de estas obras.

El medio de expresión utilizado, que fue establecido a través de la convocatoria, nos da la pauta para enfocar el estudio no en la elección del medio, sino en las diferentes maneras de conformación del lenguaje; así mismo, permite comprender la forma en que funciona la palabra al interior de una población especializada en la construcción de mensajes visuales (estudiantes de las Licenciaturas en Artes Visuales y en Diseño y Comunicación Visual). Para responder a estas cuestiones, es necesaria una revisión de las implicaciones de ambos lenguajes y el medio particular utilizado en la producción artística.

## LA FOTOGRAFÍA

La importancia de la fotografía como generadora de imágenes, no sólo se debe a sus amplias posibilidades de reproducción o a su reconocida cualidad *objetiva* en cuanto a la representación de la realidad, sino a las implicaciones de estas mismas virtudes en los terrenos del lenguaje y la comunicación.

Las características de la imagen fotográfica inciden directamente en la manera en que conocemos y nos acercamos a otras imágenes, pero también influyen en la aproximación personal con los objetos referidos por ellas. Ante lo fotografiado, recibimos no sólo una imagen, sino el acercamiento a un *pedazo de realidad*, ya que procede de un referente que existió en algún lugar (por lejano que pueda ser)

---

<sup>33</sup> La convocatoria de donde provienen las imágenes que se analizan en este estudio, fue lanzada durante el año 2007 por el proyecto *Visiones y Voces en torno a las Adicciones*, y las únicas especificaciones consistían en utilizar el medio fotográfico para hacer una obra artística sobre el tema de las adicciones y acompañarla de un texto explicativo.

disfrazado, oculto, transformado o apegado de la manera más fiel posible a la realidad.<sup>34</sup>

La invención de la cámara fotográfica posibilitó una nueva manera de percibir el mundo, significando cambios importantes en diversos ámbitos culturales. Un claro ejemplo de ello se puede percibir en el terreno de la pintura, donde este descubrimiento permitió una apertura a la experimentación, al liberarla de su función predominantemente representativa y mimética del mundo.<sup>35</sup> Este cambio no sólo conforma una manera diferente de registro, sino que posibilita un abordaje distinto hacia los objetos de la realidad, al mismo tiempo que implica el retorno a la reflexión sobre los aspectos subjetivos o trascendentales no atendidos, particularmente en la época inmediatamente anterior a la fotografía.

Sin embargo, las implicaciones del medio fotográfico en el pensamiento humano no se concentran en el momento de su descubrimiento, sino que se extienden a través de la evolución de su propio lenguaje. Los desarrollos tecnológicos han facilitado cada vez más el manejo de la cámara (democratización de la fotografía)<sup>36</sup> y reducido los procedimientos para la obtención de imágenes. Así, se adjudican nuevas características a la fotografía, al imprimirle un carácter más veloz y transitorio, posibilitando su apropiación como medio de comunicación accesible equiparado a otros lenguajes.<sup>37</sup>

La rapidez con que se obtienen las imágenes y la forma inmediata en que se accede a ellas en la actualidad, provoca su proliferación excesiva, lo cual podría desembocar en dos aspectos concernientes al lenguaje visual: 1) que se convierta en la forma de comunicación o lenguaje eficiente por antonomasia de nuestra época; o 2) que los contenidos de las fotografías se reduzcan a una aglomeración de imágenes;

---

<sup>34</sup> Sobre estos aspectos puede revisarse Roland Barthes, *La cámara lúcida*, Gustavo Gili, Barcelona, 1982, págs. 30-36.

<sup>35</sup> Ver Rosalind Krauss, *Lo fotográfico. Por una teoría de los desplazamientos*, Gustavo Gili, Barcelona, 2002, pág. 63-75.

<sup>36</sup> Un estudio detallado de la democratización de la fotografía puede revisarse en Nicholas Mirzoeff, *op.cit.*, págs. 109-111.

<sup>37</sup> Walter Benjamin anota "el proceso de reproducción de imágenes se aceleró tanto, que fue capaz de mantener el paso con el habla" cuando confronta la sucesión de imágenes con la velocidad con que se enuncian las palabras, haciendo una comparación entre el lenguaje visual y el verbal. Walter Benjamin, *La obra de arte en la época de su reproductibilidad técnica*, Taurus, Buenos Aires, 1987, pág. 57.

que acoten las posibilidades comunicativas del lenguaje visual por la velocidad con que pierden vigencia; y se disipe al mismo tiempo su sentido, aspecto que en este momento se presenta con toda evidencia.

El uso incesante de productos visuales en los medios de comunicación, transforma a la imagen en un producto desechable, que se usa y se tira para después ocupar el que sigue y así sucesivamente. La información alrededor de las imágenes es manejada por los medios de tal manera que las convierten en ilustraciones anónimas, a las cuales se les puede contextualizar de distintas maneras según el mensaje que se busque dar, siendo recibida como real sin cuestionarla.

Esta problemática es abordada por Diego Lizarazo al formular el concepto de *imagen transparente*, que dota a las imágenes de un sentido de realidad por el simple hecho de provenir de un referente. Se trata de considerar a la fotografía como una imagen de un algo específico, traducido *objetivamente* a través de la cámara; no se toma en cuenta la fotografía misma, ni al fotógrafo o al contexto en que se captó, dejando prácticamente *vacía* a la imagen a que nos enfrentamos, dificultando su decodificación y con ello el posible acercamiento a su potencial multiplicidad de sentidos. En su libro sobre hermenéutica de las imágenes, Lizarazo describe el concepto de *imagen transparente*:

...la imagen se reduce a un reflejo de lo real, garantizado por una percepción visual que no engaña. Para la postura ingenua la percepción de la imagen se funda en las estructuras fisiológicas de la visión que no dependen de cuestiones culturales o históricas, sino que tienen, en tanto que biológicas, una tesitura universal.<sup>38</sup>

Esta creencia de la que nos habla el autor, hace que se considere lo que muestra la imagen como verdadero sin cuestionarlo, rezagando así la importancia del estudio de la construcción de imágenes como lenguaje. Esto genera la ausencia de reflexión acerca de los contenidos fotográficos a la que estamos acostumbrados(as), cuyos significados en realidad varían en cada contexto de acuerdo a la manera en que son codificados.

---

<sup>38</sup> Diego Lizarazo, *Iconos, figuraciones, sueños. Hermenéutica de las imágenes*, Siglo XXI, México, 2004, pág. 54.

El desconocimiento de los distintos modos de estructuración de los lenguajes, en relación ahora con la imagen como producto de uno en particular: el visual, representa a la vez una posible causa y una de las consecuencias de esta creencia absoluta en las imágenes. Lejos de informar, en este contexto se acotan los significados que pudieran interpretarse en este tipo de objetos culturales, hecho que se extiende a las imágenes mediáticas y a las artísticas por igual.

Las consideraciones anteriores hacen necesario el estudio y revisión constantes de las imágenes, para lograr penetrar en sus posibles significados. En este sentido, la tesis que propongo pretende ser una extensión del análisis e interpretación de mensajes sobre adicciones, mediante la comparación de los lenguajes visual y escrito, propuesto por la ENAP en el contexto del Macroproyecto sobre Adicciones de la UNAM.

#### LA PALABRA ESCRITA

De manera similar a la imagen, la palabra está presente en la formación del individuo y forma parte de su interacción con el mundo, en condiciones convencionales, desde la infancia hasta la muerte. Una de las diferencias principales entre un medio y otro puede observarse en el ámbito didáctico de estos lenguajes. Tanto el dibujo como la escritura son introducidos al inicio de la experiencia escolar. Incluso antes de la palabra escrita se ejercitan el dibujo y otro tipo de lenguajes como el corporal; sin embargo, el único que sistemáticamente se continúa enseñando en nuestras escuelas es el verbal.

Este hecho ayuda a comprender más fácilmente su constitución formal; pero tener integradas en todos los grados académicos materias como español, gramática, literatura o redacción, no debe eclipsar la naturaleza histórica que reviste el desarrollo y la situación actual de la enseñanza en México.

Además, es necesario destacar, en el caso de este intento por explorar el lenguaje escrito a partir de obras artísticas, que los textos fueron creados por estudiantes de la Escuela Nacional de Artes Plásticas, inscritos en las licenciaturas de Artes Visuales y de Diseño y Comunicación Visual. Es decir, se trata de individuos probablemente más interesados en el lenguaje visual como forma de comunicación,

instruidos de acuerdo a planes de estudio que se dirigen a ese mismo objetivo. En la currícula de ambas carreras se incorporan asignaturas relacionadas con la formación de habilidades para la escritura. Podemos encontrar en el caso de Diseño y Comunicación materias como “Metodología de la investigación I y II” y “Tipografía I” en primer y segundo semestre, en séptimo y octavo “Redacción y análisis de textos I y II”, en octavo “Inglés o francés como idioma obligatorio”, en noveno semestre “Seminario de titulación” y “Taller integral de investigación y producción”, además en la orientación de Diseño editorial “Tipografía I y II” y “Lectura, imaginación y creatividad I y II”, y como materias opcionales “Diseño de alfabetos I y II”, “Procesos de comunicación I y II”, “Seminario de Investigación”, “Semiótica I y II”, “Teoría de la comunicación”.<sup>39</sup> En Artes Visuales encontramos en quinto y sexto semestre “Teoría de la comunicación”, en séptimo y octavo semestre “Investigación de campo I y II” y “Seminario de investigación y tesis”, y como materias optativas en relación al uso del lenguaje verbal “Textos y tecnología digital I y II” e “Idioma extranjero inglés I y II”.<sup>40</sup> Cabe mencionar que durante el ciclo correspondiente a la creación de las obras participantes (2006-2007) el programa de Artes no había sido actualizado y mostraba una tendencia mayor a abordar el ejercicio de la escritura sólo de manera tangencial en sus materias.

Por otra parte, en el ámbito histórico, una primera clasificación del lenguaje verbal podría ser la siguiente: lenguaje verbal oral y lenguaje verbal escrito. Alrededor de estas dos posibilidades se encuentra una serie de procesos de cambio y descubrimiento a través del tiempo, que han transformado la comunicación entre seres humanos. La tecnología de la comunicación ha jugado un papel principal en este aspecto hasta ahora.

De manera general, podríamos pensar en el desarrollo del lenguaje oral como medio de supervivencia. Entre animales, por ejemplo, el medio oral funciona en algunos casos como forma de prevención ante peligros que pueden evitarse, por haber sido experimentados antes por otro individuo. En sociedades originarias, este

---

<sup>39</sup> Plan de estudios de la Licenciatura en Diseño y Comunicación Visual, aprobado por el Consejo Académico del Área de las Humanidades y Artes el 4 de marzo de 1998.

<sup>40</sup> Plan de estudios de la Licenciatura en Artes Visuales aprobado por el H. Consejo Universitario el 4 de octubre de 1973 y actualizado el 29 de junio del 2009.

lenguaje posibilita la creación de acuerdos y soluciones ante conflictos entre los integrantes del grupo. La enseñanza o entrenamiento en el uso de este lenguaje se enfoca en la formación de convenciones y el dominio de las mismas, y en la transmisión de este conocimiento por generaciones.

La diversidad y movilidad de las civilizaciones antiguas fue generando cambios radicales en el lenguaje, los cuales son evidentes gracias al rastro que dejaron los precedentes de cada modo de utilización, los diferentes dialectos, y las múltiples variaciones incluso dentro de una misma lengua, registradas todas estas manifestaciones mediante la escritura principalmente.

El texto se ha situado en diferentes lugares de acuerdo al desarrollo histórico de la comunicación verbal. A partir de la modernidad, la palabra escrita cobra importancia tomando el lugar que la oralidad ocupó por mucho tiempo.<sup>41</sup> La materialidad del escrito, dotó al lenguaje verbal de nuevas características, ya que permitió almacenar, conservar y difundir textos por mucho tiempo, y alargar sus posibilidades de alcance como medio de comunicación, acentuando así su carácter de documento histórico.

Sin embargo, a lo largo de este desarrollo existen diversos factores que hacen del estudio del lenguaje un asunto complejo, que involucra la *duplicidad* de los objetos culturales desarrollada por Barthes<sup>42</sup> y que Saussure estudió con anterioridad en lingüística.<sup>43</sup> Esta característica se presenta en el lenguaje escrito de la misma forma que en todos los hechos de la cultura, y ha constituido una de las causas de los diversos cambios y crisis en cuanto a la concepción y recepción de productos verbales.

Como ejemplo de estos críticos momentos en la historia de los escritos, podemos mencionar el fenómeno de la transparencia en el sentido de *imagen transparente* referida por Lizarazo, que está también presente en el lenguaje verbal y alude a la creencia absoluta en el referente. Al respecto Barthes comenta:

Estos fenómenos del lenguaje han sido poco perceptibles mientras la literatura ha sido considerada la expresión dócil y casi transparente, ya sea del tiempo objetivo (o tiempo

---

<sup>41</sup> Consultar Michel de Certeau, *op. cit.*, pág. 145.

<sup>42</sup> Comentada en la primera parte de este capítulo como “el doble carácter de los estudios culturales”. *Vid. supra*, cita 34.

<sup>43</sup> Véase Ángel Alonso-Cortés, *Lingüística*, Cátedra, Madrid, 1992, págs. 15-31.

crónico), ya sea de la subjetividad psicológica, es decir, mientras ha estado sometida a una ideología totalitaria del referente.<sup>44</sup>

La condición de transparencia o ligereza aquí descrita, refleja una falta de reflexión en cuanto a la recepción de los productos verbales, acusada por el crédito casi absoluto que se le da al contenido manifiesto de las palabras, que se toma como información fehaciente sobre el hecho que se refiere. Esta situación puede muy bien ser consecuencia de la enorme proliferación de escritos que durante mucho tiempo han constituido la manera esencial de transmitir conocimiento entre seres humanos.

En la actualidad, la forma de recibir el cúmulo de datos que nos rodean, en buena parte mediados por el lenguaje escrito en sus diferentes modos de producción y difusión, genera una ilusión de conocimiento al establecerse como garantía de comprensión. Este hecho hace que la información se torne cerrada, impidiendo la conjugación de diferentes fuentes complementarias para construir diversas posibilidades conceptuales.

Tomando en cuenta los factores señalados arriba, podríamos adjudicar al lenguaje escrito el mismo carácter transitorio aplicado antes a la imagen, consistente en la apertura de significados que pudieran adjudicarse a sus manifestaciones de acuerdo a los contextos en que aparecen. Esta circunstancia podría deberse a la producción indiscriminada y amplia difusión de textos presentados como documentos de la realidad; lo cual provoca, en mi opinión, una especie de competencia en el sentido del intento de validar la información que se presenta a través de la descalificación de los datos que la anteceden temporalmente. Este hecho, acorta la duración de validez de los documentos o datos comunicados y crea la necesidad de recibir y producir más.

Por otro lado, podemos observar una depreciación importante del componente artístico del lenguaje, al considerar sus valores pragmáticos como fundamentales, y acrecentar con ello la distancia entre los productos culturales y los receptores del lenguaje verbal. Esta situación se ve reflejada actualmente en el uso cotidiano del

---

<sup>44</sup> Roland Barthes, *op. cit.*, pág. 27.

lenguaje escrito, que a través de los medios tecnológicos principalmente ha sufrido transformaciones evidentes en sus sistemas de construcción.

La imperante predilección por los medios audiovisuales en la contemporaneidad, ha dotado al ejercicio de la escritura de características que corresponden más bien a otros medios lingüísticos (principalmente a lo sonoro o a lo visual); es el caso de las pseudo-abreviaciones utilizadas para economizar esfuerzos, al eliminar algunas letras y utilizar sus características sonoras (como en el uso de la *k* en sustitución de *ca* en palabras como *kriño* o *kpaz*) o visuales (por ejemplo en la utilización del signo 4 en lugar de *A*, o 7 en lugar de *T*).

Estas nuevas formas de estructurar el lenguaje verbal inciden también en su constitución, conformando sistemas diferentes de codificación que será necesario estudiar para acercarse a la comprensión del contexto en que se crean.

Hay en la historia del estudio del lenguaje escrito una división en cuanto a enfoques, debida principalmente a la dicotomía entre formalistas (que como en el estudio de imágenes se enfocan en la sintaxis del texto, sus elementos formales e interacciones) y semiólogos, interesados más en el ámbito del lenguaje como sistema de comunicación entre individuos (poniendo énfasis en el contenido o mensaje que se busca transmitir). No obstante esta división, ante los actuales cambios principalmente en cuanto a producción, distribución y acceso a grandes cantidades de información, es importante tomar en cuenta ambos aspectos.

Al tratar de soslayar esta dicotomía, Barthes refiere a la *semiocrítica*, que sería una conjunción entre literatura y lingüística, donde se incluye al *creador* y a la *crítica* en el estudio, con equivalencias a lo que fue la retórica en su momento: “un espacio en el cual los polos de enfoque analítico se unían, para lograr un acercamiento a los significados de los textos.”<sup>45</sup>

#### DIFERENCIAS Y SIMILITUDES ENTRE LA IMAGEN Y LA PALABRA

Al intentar descifrar los contenidos de objetos artísticos como los estudiados en la investigación de la ENAP: imágenes fotográficas acompañadas de escritos (que constituyen un depósito de ideas, percepciones y sentimientos), se enfrenta el grado

---

<sup>45</sup> *Ibid.*, pág. 24.



de complejidad descrito anteriormente y las dificultades asociadas a las características de cada lenguaje por separado.

A este respecto, podemos referirnos a los estudios sobre las discrepancias entre lenguaje verbal o signo lingüístico, y lenguaje visual o signo icónico (exceptuando a las imágenes abstractas)<sup>46</sup>, realizados por Diego Lizarazo, quien señala una diferencia tradicionalmente considerada primordial:<sup>47</sup>

Los signos icónicos, aunque comportan sistemas convencionales, no propician procesos perceptuales idénticos a los de los códigos lingüísticos gráficos. En un texto son más o menos indiferentes las características tipográficas de las letras, ya que lo fundamental es la vinculación de dichas formas con sus denotaciones. Cuando observamos una imagen sus aspectos materiales son fuentes de información y no sólo remiten a las claves semánticas de tipo ideogramático; la escritura, en cambio, nos enfrenta directamente con el campo lexical y las normas de articulación gramaticales. En situaciones regulares no nos fijamos en las propiedades plásticas de la escritura, el texto no nos provee más que claves para descifrar. La imagen nos pone en otra situación: la decodificación de las denotaciones exige un detenimiento en las propiedades plásticas (y en ciertas ocasiones, sólo dichas propiedades vienen al caso, como ante la imagen abstracta).<sup>48</sup>

Tales observaciones sobre discriminación perceptiva, desembocarían en la existencia de diferentes maneras de percibir los distintos signos: a cada lenguaje correspondería un *esquema anticipatorio de recepción*<sup>49</sup> específico. Sin embargo, en la formación de estos esquemas anticipatorios la influencia de los escritos y de las imágenes en la contemporaneidad tiene un eco importante. Gracias a esta influencia, se pueden encontrar también esquemas de recepción combinados, que nos llevan a considerar elementos de otros lenguajes en la conformación de mensajes desde diferentes medios.

La llamada *era de la información* está marcada por el uso de la computadora y de los *mass media*, como elementos primordiales en la transmisión de datos.<sup>50</sup> En

---

<sup>46</sup> El enfoque del autor consiste en un traslado de lo visual al sistema lingüístico, por lo que su estudio abarca principalmente el campo comunicativo de lo visual en relación con lo representativo. Es por esto que excluye del ámbito de los signos icónicos a las imágenes abstractas, al no encontrar en ellas la representación de un referente específico.

<sup>47</sup> Cabe mencionar que en este trabajo se recoge el pensamiento de D. Lizarazo como un punto de vista más sobre el tema, señalando que sus conceptos y formulaciones comparten espacios amplios de teorización con muchos otros autores.

<sup>48</sup> Diego Lizarazo, *op. cit.*, pág. 57.

<sup>49</sup> Véase U. Neisser, *Procesos cognitivos y realidad*, Marova, Madrid, 1979, citado en Diego Lizarazo, *op. cit.*, pág. 58.

<sup>50</sup> Al respecto ver Nicholas Mirzoeff, *op. cit.*, págs. 52-58.

estos medios, la imagen funciona como lenguaje predominante debido principalmente a su simultaneidad, que facilita la rapidez y economía en la emisión de mensajes. Este predominio hace que lo visual influya en los distintos procedimientos para comunicar. En la evolución de los sistemas operativos computacionales, por ejemplo, a pesar de su carácter de codificación binaria originario, podemos observar una orientación cada vez más focalizada al uso de elementos visuales para su manejo.<sup>51</sup>

En el caso del lenguaje escrito, la conformación visual de sus elementos también es un aspecto que se considera de manera significativa. Un ejemplo claro podría identificarse en los estudios tipográficos que permiten mediante el tipo de letra utilizado, relacionar ciertas publicaciones con contextos temporales o espaciales determinados o, de manera inversa, dotar a los textos de connotaciones adicionales a las incluidas en su significado gramatical, por medio de su configuración con algún tipo de letra en especial (por ejemplo en la estética *dark*, el uso de tipografía gótica, o en la estética *retro*, el uso de tipografía alusiva a los juegos olímpicos de 1968 en México). Otro ejemplo evidente se da en la construcción de carteles, donde el uso de palabras está supeditado a su interacción con los signos icónicos que acompañan y donde incluso las letras funcionan como imágenes en el plano.

Estas observaciones, ponen de manifiesto la movilidad de los lenguajes y con ello la indefinición de esquemas concretos o absolutos para la recepción de cada modo de comunicación. No existiría una predisposición en la forma de recibir las imágenes y los textos, sino que en ambos casos recibimos las formas que constituyen cada signo y, al mismo tiempo, una serie de normas para decodificar la información contenida en los sistemas de significación.

A cada medio, sin embargo, corresponden características propias. Lizarazo menciona siete diferencias fundamentales que se resumen a continuación:<sup>52</sup>

Los signos lingüísticos serían, en opinión del autor, genéricos, ya que refieren a un nombre, el cual puede ser aplicado a casi cualquier tipo del género descrito; como ejemplo se señalan los nombres propios: al decir “Juan” se puede estar refiriendo a

---

<sup>51</sup> *Ibid.*

<sup>52</sup> Como se señaló anteriormente, estas diferencias no son inamovibles y corresponden al pensamiento del autor citado.

cualquiera de las muchas personas que llevan ese nombre. En cambio, los signos icónicos serían específicos, ya que al representar a Juan, nos darían detalles para ayudar a delimitar más el referente, como su edad, raza, condición social, etcétera. Aunque dentro de las imágenes también podemos encontrar aquellas que son más generales en este aspecto (como las simbólicas o donde no existe el referente y por tanto tampoco sus especificaciones, como en la imagen abstracta), a este tipo de imagen Lizarazo no la considera signo icónico.

En segundo lugar, la expresión lingüística sería heteromorfa, es decir, no mantendría una relación de parecido con el referente, mientras en lo visual persistiría el principio de analogía, por lo cual siempre habría semejanza entre el signo icónico y su referente.

Al mismo tiempo, según este pensamiento, se considera que los signos lingüísticos son secuenciales, que se ordenan fundamentalmente sobre el eje del tiempo (sintagma), mientras los icónicos son simultáneos y se articulan principalmente sobre el espacio (terreno plástico).

Para Lizarazo, las palabras son cuantificables, lo que no sucede con los signos icónicos. Las *enciclopedias icónicas* o bancos de imágenes se constituyen de acuerdo a la pertinencia visual de las mismas y son muy acotados en comparación con los diccionarios lingüísticos, que pueden acopiar casi la totalidad de palabras utilizadas en un determinado círculo cultural-social. El autor explica que los códigos lingüísticos son sistemas claramente segmentados en monemas y fonemas,<sup>53</sup> son estables, a diferencia del lenguaje visual donde los iconemas o unidades semánticas icónicas no son claramente identificables y son inestables.

Por otra parte, la significación de las palabras se perdería al fragmentarlas, debido al tránsito de lo semántico (logrado gracias a la sucesión de letras y signos) a lo puramente formal (dichos elementos por separado), es decir, la palabra *proceso* contiene cierta significación, pero al descomponerla en *ces* o *ro* o cambiar el orden:

---

<sup>53</sup> Los monemas son la unidad mínima de significación en el lenguaje escrito, se consideran de esta forma porque son palabras que contienen sólo un significante y un significado y constituyen en conjunto el código lingüístico; a su vez, las letras o fonemas, constituyen a las palabras pero no representan signos debido a que no contienen ningún significado en sí mismos. Revisado en Agustín Vera, *Las construcciones pronominales pasivas e impersonales en español*, Universidad de Murcia, EU, 1990.

*osecrop*, pierde la capacidad de comunicar dicho significado. En el caso del signo icónico no existe este salto: al representar un fragmento de cuerpo por ejemplo, éste sigue refiriendo a la idea de cuerpo, por lo cual no se pierde la significación al descomponer el signo.

Por último, Lizarazo señala que las normas gramaticales en la escritura están fuertemente definidas y sin ellas no funciona como lenguaje; en cambio los signos icónicos están menos codificados y se rigen por reglas de articulación mucho más laxas.<sup>54</sup> La diferencia explicada más arriba sobre la constancia de la instrucción gramatical en las escuelas en comparación con la enseñanza más bien autodidacta y esporádica del dibujo o la fotografía por ejemplo, es una muestra que podría ejemplificar esta última diferencia propuesta por el autor.

Según lo expuesto, existirían diferencias sustanciales entre estos dos medios; sin embargo, estas mismas características podrían funcionar como amalgama al complementarse en el estudio de un objeto en común. Este aspecto fue contemplado en el diseño de la convocatoria que lanzó el proyecto de la ENAP, al pedir un texto explicativo de la obra artística presentada. Es importante señalar que al ser ambos lenguajes, también comparten elementos que podrían ayudar a la mejor comprensión de sus contenidos. Al respecto, podemos mencionar el lugar central que ocupan de manera compartida en la cultura, haciendo necesario un estudio no sólo aislado sino en conjunción, que agregue analogías entre ambos lenguajes y no solamente diferencias tajantes.

En esta misma línea, Roland Barthes apunta las dificultades que surgen en el análisis de la imagen fotográfica por sí sola: "...así es la Foto: no sabe *decir* lo que da a ver";<sup>55</sup> este señalamiento hace manifiesta la necesidad del recurso de la palabra en la reflexión a partir de signos icónicos, a través de la cual se puede *decir* lo que está fuera del ámbito de pertinencia de la imagen. Atendiendo a esta diferencia, el autor señala los mecanismos de *relevo* y *anclaje*,<sup>56</sup> para explicar la función del texto escrito en relación con el desciframiento de la fotografía. El autor argumenta que a través de la

---

<sup>54</sup> Para profundizar sobre el tema véase Diego Lizarazo, *op. cit.*, págs. 58-62.

<sup>55</sup> Roland Barthes, *La cámara lúcida*, pág. 173.

<sup>56</sup> A través de estos mecanismos, la palabra actúa en sustitución (relevo) o complemento (anclaje) del sentido del mensaje manifestado en la imagen. Al respecto ver Diego Lizarazo *op. cit.*, pág. 189.

palabra podrían encontrarse algunas claves de significación que no son identificables inmediatamente en la imagen, y que no emergen exclusivamente a partir de ella. Al mismo tiempo, encontramos que en la imagen pueden hallarse también ciertos elementos significativos no reconocibles en el uso de la palabra. Estas posibilidades podrían representar un primer acercamiento en el estudio conjunto del lenguaje visual y el escrito, a favor de un análisis más completo de los significados de las obras de arte realizadas a partir de estos medios.

## V METODOLOGÍA

### ***Visiones y Voces en torno a las Adicciones. Modelo de análisis***

Para el abordaje de los lenguajes implícitos en las obras que integran la muestra fotográfica del proyecto *Visiones y Voces en torno a las Adicciones*, la ENAP plantea un estudio basado en análisis formales que, mediante una serie de categorías, permitieron caracterizar sus rasgos constitutivos, y establecer asociaciones y divergencias en los respectivos espacios de significación y comunicación.

La presente tesis se concibe en el marco de la investigación de la ENAP, al incorporar sus categorías de análisis a la exploración de los textos, así como los resultados del estudio de las imágenes para establecer comparaciones con los elementos de los escritos. Esta aplicación de categorías responde a la intención de realizar una comparación entre lo visual y lo escrito, lenguajes involucrados en la realización de estas obras artísticas.

Por otro lado, se busca también, a través del uso del sistema categorial propuesto por el proyecto antes mencionado, aportar información relativa a los modos de utilización de la palabra entre estudiantes de las licenciaturas en Artes Visuales y en Diseño y Comunicación Visual.

El modelo de estudio citado, está conformado a partir de elementos relacionados con aspectos formales de las obras (cuerpo material)<sup>57</sup> y, al mismo tiempo, con sistemas de análisis lingüístico.<sup>58</sup> Además, el enfoque de la hermenéutica en sus distintas vertientes<sup>59</sup> complementa la combinación de recursos teórico-metodológicos para articular un modelo interdisciplinar, acorde a la complejidad de los objetos culturales estudiados.

Así, las categorías de análisis corresponden a diversas metodologías. Un ejemplo es que por medio de algunos elementos de la estructura del lenguaje verbal es posible estudiar los productos visuales. De esta manera, según los hallazgos de la investigación de la ENAP, se rescata el valor de lo lingüístico en las imágenes y de lo visual en los escritos.<sup>60</sup>

En general, las categorías de análisis formal, contextual y hermenéutico del material gráfico utilizadas en el estudio sobre cultura visual y adicciones de la ENAP, corresponden a tres niveles de aproximación: percepción general e inmediata (nivel intuitivo); análisis del contenido manifiesto; y amarre interpretativo (recuperación y reinención del sentido).<sup>61</sup> Según el orden en que se presentan arriba estos niveles, el análisis gana profundidad; sin embargo, éste no sigue una secuencia única, cada nivel puede estudiarse de manera simultánea o en un orden distinto en las obras.

A través de este sistema de análisis, el proyecto *Visiones y Voces en torno a las Adicciones* realizó un estudio hermenéutico de las obras, a fin de lograr un acercamiento a las percepciones, ideas, emociones y afectos que experimenta un

---

<sup>57</sup> Siguiendo los enfoques de análisis formales de Wassily Kandinsky, Rudolph Arnheim, Vicenc Furió, y Donis A. Dondis, por ejemplo.

<sup>58</sup> Algunos de los representantes más destacados de esta corriente son: Roland Barthes, Michel Foucault, Michel de Certeau y Jacques Derrida.

<sup>59</sup> El pensamiento hermenéutico data desde los planteamientos de Sigmund Freud, Jacques Lacan, Hans-Georg Gadamer, pasando por los analistas Néstor Braunstein y Frida Saal, e incluyendo a pensadores mexicanos como Mauricio Beuchot y Diego Lizarazo.

<sup>60</sup> Así como en algunas de las fotografías se observan elementos lingüísticos como letras y números, algunos textos presentan elementos visuales como márgenes, combinación de tipografías, distintos tamaños de letra o distribuciones originales del cuerpo del texto. Sin embargo, el carácter complementario de ambos medios también incluye la posibilidad de aplicar conceptos “lingüísticos” a las imágenes y “visuales” a los textos. Por ejemplo: *tipo de narración* en las fotografías y *diseño de página* en las explicaciones escritas.

<sup>61</sup> Propuesta desarrollada por Ingrid Fugellie Gezan, Capítulo “*Visiones y Voces en torno a las Adicciones*. Investigación en cultura visual”, en el libro del Macroproyecto sobre Adicciones de la UNAM (en edición).

sector de la juventud respecto a las adicciones. Esta tesis se basa en los resultados de dicha investigación e intenta llevar a cabo una comparación de los lenguajes involucrados en la realización de las obras.

## **Categorías de análisis para el estudio comparativo entre producción fotográfica y textos sobre adicciones**

Siguiendo la estructura y componentes del recién citado modelo, se esbozó un esquema dividido en tres niveles: sintaxis, semántica y pragmática.

<b>IMÁGENES</b>	<b>TEXTOS</b>
<b>I. Sintaxis</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Saturación/discreción (composición de las fotografías)</li> <li>• Continuidad/discontinuidad espacial</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Extensión (número de palabras utilizadas)</li> <li>• Puntuación</li> </ul>
<b>II. Semántica</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adicciones referidas</li> <li>• Sexo del o los personajes representados</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adicciones referidas</li> <li>• Género del o los personajes señalados en el texto</li> </ul>
<b>III. Pragmática</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Explicitud/ambigüedad</li> <li>• Visión panorámica o de acercamiento</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Explicitud/ambigüedad</li> <li>• Abordaje general o particular de la temática</li> </ul>

**I. Nivel sintáctico.** Este nivel se refiere a la exploración de los signos utilizados en la construcción formal de los objetos, es decir, los elementos materiales que componen una obra fotográfica o escrita; sin embargo, se encuentra en este punto una primera diferencia entre ambos lenguajes. Dicha diferencia es explicada por Donis A. Dondis de la siguiente manera:

En el lenguaje, la sintaxis significa la disposición ordenada de palabras en una forma y una ordenación apropiadas. Se definen unas reglas y lo único que hemos de hacer es aprenderlas y usarlas inteligentemente. Pero en el contexto de la alfabetidad visual, sintaxis sólo puede significar la disposición ordenada de partes y sigue en pie el problema de cómo abordar el proceso de composición con inteligencia y saber cómo afectarán las decisiones compositivas al resultado final. No existen reglas absolutas sino cierto grado de comprensión de lo que ocurrirá

en términos de significado si disponemos las partes de determinadas maneras para obtener una organización y una orquestación de los medios visuales.<sup>62</sup>

La naturaleza de cada lenguaje dificulta la comparación, puesto que los signos que conforman sus mensajes son diferentes. Teniendo en cuenta este hecho, las categorías que a continuación se enlistan buscan, en cierta medida, una correspondencia analógica entre imagen y palabra y no una comparación unívoca entre textos y fotografías.

- **Saturación/discreción (composición de las fotografías)**

De acuerdo a los resultados del análisis de esta categoría en el conjunto fotográfico del estudio *Visiones y Voces en torno a las Adicciones*, éste se divide en imágenes saturadas, equilibradas y discretas, correspondiendo la mayor parte del mismo (50%) a las composiciones saturadas, es decir, a la inclusión de numerosos elementos. Las composiciones equilibradas y las discretas constituyen el 25% de la muestra, respectivamente.

En el caso de la presente tesis, se recopila la información recabada por el estudio mencionado. Entre los criterios considerados para la designación de esta categoría destacan: la cantidad de objetos-cosas representados; la escala de los objetos representados, si la obra se constituye por varias imágenes o sólo por una; y en los casos en que se presenten, los contrastes violentos de color o las intervenciones tecnológicas muy evidentes.

- **Extensión (número de palabras utilizadas en los escritos)**

En el intento por comparar imágenes y textos, se presentan saturación y extensión como categorías de nivel sintáctico que se corresponden de alguna manera en los dos lenguajes. En ambos casos, se involucra la variable cantidad, aunque existen diferencias importantes entre los elementos visuales y los escriturales. Como se ha mencionado antes, esta comparación sólo constituye un intento por equiparar dos medios distintos y ubicar sus afinidades y diferencias.

---

<sup>62</sup> Donis A. Dondis, *La sintaxis de la imagen*. Barcelona, Gustavo Gili, 2004, pág. 24.



La extensión de los textos también ha sido revisada en el estudio de la ENAP y se refiere al número de palabras utilizadas. Las cifras obtenidas se clasificaron para su comparación en los siguientes rubros: a. texto **breve** (de 19 a 161 palabras); b. texto con cantidad **promedio** de palabras (de 162 a 445) y c. texto **extenso** (de 446 a 587 palabras).

- **Continuidad/discontinuidad espacial**

La calificación de este ítem se determinó a partir de la presencia de contrastes y rupturas en el plano visual, ya sea de tipo cromático, formal, lumínico, de tamaño o de dirección. El estudio de esta categoría corresponde a la variable *puntuación* en el análisis de los textos, ya que de manera análoga a esta última, los contrastes funcionan en las imágenes a manera de pausas, describiendo así distintos grados de continuidad o discontinuidad entre sus elementos.

- **Puntuación**

Para finalizar con este nivel, se caracterizó el ritmo de redacción de los textos mediante los signos de puntuación más utilizados. Esto, con la intención de relacionar este ítem con la variable *continuidad/discontinuidad* explorada en las fotografías, a través de sus rupturas, acentos o contrastes.

II. **Nivel semántico.** Se refiere a aspectos relacionados con el significado de los elementos que componen las obras. A partir de este nivel, las categorías pueden denominarse con el mismo nombre, aunque los criterios para su determinación varían de acuerdo a cada lenguaje. Las siguientes variables, los criterios para su estudio y los resultados del análisis en las imágenes, fueron extraídos íntegramente de la investigación sobre cultura visual y adicciones realizada por la ENAP al interior del Macroproyecto Desarrollo de Nuevos Modelos para la Prevención y el Tratamiento de Conductas Adictivas de la UNAM.

- **Adicciones referidas**

A través del análisis formal, contextual e interpretativo de fotografías realizado por *Visiones y Voces en torno a las Adicciones*, fueron halladas algunas diferencias entre texto e imagen en cuanto a los contenidos temáticos. Por esta razón, como

se ha hecho en la parte visual, es necesario identificar claramente en los escritos las sustancias o prácticas adictivas a que se alude, o bien, si se reflexiona sobre los aspectos de la condición adictiva en general. La exploración del tipo de drogas o adicciones psicosociales referidas en los textos, ayudará a establecer relaciones de coincidencia o discordancia en cuanto a las más representadas en las fotografías.

- **Sexo del o los personajes representados** (en las imágenes) y **género del o los personajes mencionados** (en los textos)

Uno de los componentes más significativos de la investigación realizada por la Escuela Nacional de Artes Plásticas lo constituye el enfoque de género. La inclusión de esta variable develó diferencias importantes en cuanto a tipo de adicción o características contextuales de la problemática por ejemplo, de acuerdo al sexo del personaje representado o al género de quien produjo la obra. Este hecho representa una contribución importante al abordaje de las adicciones, pues se trata de un aspecto poco estudiado.

Para el presente trabajo, se realiza una comparación de acuerdo a las referencias a personajes humanos encontradas en escritos y fotografías.

**III. Nivel pragmático.** La pragmática explora la relación perceptual establecida entre los diferentes discursos y el público al que llegan. Esto es, la manera en que la obra, de acuerdo a sus características, es acogida por las y los receptores.

- **Explicitud/ambigüedad**

En el estudio de las imágenes, la valoración de la gradiente explicitud/ambigüedad se designa de la siguiente manera:

La noción de ambigüedad califica las obras que presentan la temática de una manera tangencial, evitando alusiones directas y lugares comunes. Se trata de mostrar la problemática de tal manera que sin necesidad de expresarla abiertamente desencadene reflexión. La categoría explícito, por el contrario, alude a un estilo representativo directo, de tipo ilustrativo y *cerrado* a la interpretación, en el sentido de dejar poco

espacio a la elucidación. Se trata de un enfoque *autoritario*, en términos de referir exclusivamente a cierta significación preestablecida.<sup>63</sup>

En el caso de los textos, estas características son estudiadas de acuerdo a la manera en que se comunica el mensaje, tomando en cuenta la cantidad y utilidad de complementos que acompañan a las ideas; la utilización de uno sólo o de distintos tipos de oraciones en un mismo escrito (afirmativas, negativas, imperativas, interrogativas, exclamativas); la combinación de diferentes contenidos en los textos (descriptivo, argumentativo, poético) y el grado de adecuación a la lectura de acuerdo al diseño que presentan.

- **Visión panorámica o de acercamiento y abordaje general o particular de la temática**

Aquí se estudia la amplitud o restricción conceptual de la temática abordada. El *abordaje general*, por un lado, incluye diversidad de aspectos sobre el tema (se habla de la condición adictiva y no de alguna adicción en particular; se refiere a la humanidad o a la sociedad como sujeto del relato; incluye diversas perspectivas sobre la problemática; agrega otros temas relacionados con las adicciones). Por otro lado, el *abordaje particular* describe situaciones concretas al reflexionar sobre cierto tipo de adicción, aludir a un determinado personaje, adoptar una postura sobre la problemática o acotar el tema propuesto a un sólo aspecto del mismo.

En la investigación de la ENAP, se alude a los contextos predominantemente complejos con una diversidad de factores involucrados en el fenómeno de las adicciones. Estos hallazgos podrían entenderse como la existencia de una orientación hacia los abordajes generales; sin embargo, los múltiples elementos en ocasiones refieren a un solo tipo de adicción o una sola de sus consecuencias o causas, por lo cual no existe correspondencia entre la cantidad de los mismos y el carácter general o particular con que se aborda el tema.

---

<sup>63</sup> Ingrid Fugellie Gezan, *Aplicación de un cuestionario piloto de opinión. Análisis de los resultados*, pág. 11. Inédito.

Además, los encuadres utilizados en las tomas, son otro elemento de referencia para designar a las imágenes como *visiones panorámicas* cuando involucran distintos planos visuales, o *visiones de acercamiento* cuando se trata de un *close-up*.

Mediante esta adaptación del modelo de análisis propuesto por la ENAP al Macroproyecto sobre Adicciones, se pretende realizar una comparación entre lenguaje visual y escrito, no sin antes caracterizar de manera general la muestra a estudiar.

## VI PRESENTACIÓN Y ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS

Como se ha señalado, es importante tomar en cuenta que los textos que se intenta comparar con imágenes, responden a una convocatoria artística de fotografías sobre adicciones. Estos escritos funcionan como requerimiento de dicha invitación para explicar la obra presentada, por lo que no pueden ser comparados como textos con intenciones artísticas. No obstante la naturaleza explicativa de los escritos, vale la pena rescatar sus contenidos y la manera como fueron empleados por el estudiantado participante, a fin de conocer las habilidades y recursos de esta reducida muestra de alumnos(as).

### **Datos generales**

#### CANTIDAD DE OBRA FOTOGRÁFICA CON TEXTO EXPLICATIVO

La obra que conforma la muestra fotográfica *Visiones y Voces en torno a las Adicciones*, suma un total de 56 trabajos entre fotografías fijas, series y videos. De este conjunto, el 58.92% (n=33) se acompaña de un texto explicativo. Dicho grupo es considerado como el 100% de la muestra estudiada aquí. A continuación, se enlistan las obras que tienen escrito y los nombres de sus autores(as):

Tabla 1. Obras acompañadas por texto explicativo

Folio	Título	Autor(a)
1	Las adicciones nublan tu juicio	Alejandro Vargas Pérez
2	Mi soledad	Gabriela Galicia Moreno
3	La flor de la vida	Eva Elena García Jiménez
4	Bajo el disfraz	Alejandra Pulido López
10	Compulsiva	Jessica Cifuentes Glz.
13	<i>Do you wanna play? I can't stop playing..!</i>	Patricia Villanueva Rmz.
14	<i>Fashion &amp; fashion</i>	Junuet González García
15	<i>Look</i>	Junuet González García
18	Adversidad, Desamparo, Desdicha, Desventura, Abandono, Soledad, Desgracia, Señorito.	Raúl Terán Aquino
22	Perdiendo suelo	Laila Torres Mendieta
23	8:42 am, 8:43 am	Claudia Gómez Rivera
24	¿Puedes enfocar más allá de tus narices? y Esclavas de humo	Diana Vázquez Chávez
25	Lo que caiga es bueno	Adriana Martínez Flores
26	Apego a la Falsedad	Carmen Olmos Vaca
27	Adicto a la espera intrascendente	Guillermo Castillo Aguilar
28	Huyendo, Falsedad y Destrucción	Carlos Granados de los Ríos
30	¿Quién mendiga a quien?	Ivonne Hernández Cabrera
31	ADN (adicto desoxirribonucleico), Sobredosis, Autodestrucción y Éxtasis	Christian Hernández Garcés
33	Inmersos en la realidad	Cocotzin Prieto Jiménez
38	Conciencia alterada	Daniel Castro García
39	Podría ser tu hijo	Alejandra Pineda García
40	Y después... ¿qué? Soledad, Celestial, Infernal	Diana Barrera García
41	El que por su gusto muere... hasta la muerte le sabe	José Hernández Hernández
43	Una charla con el diablo	Lenin Vásquez Felipe
44	¡¡Cuidado, porque te espinas!!	Raúl Hernández Vázquez
46	Retrospectiva	Marco López Cerón
47	Ausencia	Marco López Cerón
48	Creatividad malgastada: Manzana verde I y II, Pleonasma (coca en lata de coca) e Inhalante saborizado (mona-bubaloo)	Dorian Torres García
49	<i>Addition taumomachy</i>	Manuel Juárez Reyes
50	Intangibilidad y Tatuajes virtuales	Rosa Becerril Flores
52	Contigo no y sin ti tampoco	Manuel González Mariscal
54	<i>Tetis</i>	Antonio Rodríguez Millán
55	Dosis desorden	Yólatl Rivera García

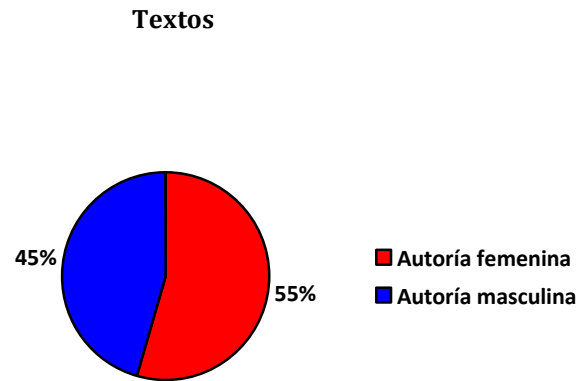
## DISTRIBUCIÓN POR GÉNERO

La primera diferencia notable en la muestra estudiada, tiene que ver con su composición por género. En este rubro, se observa una mayor participación de mujeres (54.54%, n=18 vs. 45.45%, n=15 para hombres). Esta distribución es similar a la conformación por sexo del grupo de estudiantes que participó en el proyecto que sirve de modelo a esta tesis y a la población general de la ENAP.<sup>64</sup> Cabe señalar que el número de sujetos que conforman la muestra estudiada aquí es muy reducido (n=33),

<sup>64</sup> 60.42% de participantes en la convocatoria del proyecto de la ENAP son mujeres; 63.83% de la población estudiantil de la ENAP, está constituido por alumnas. Banco general de datos del proyecto *Visiones y Voces en torno a las Adicciones* y <http://www.planeacion.unam.mx/agenda/2007/xls/pobesc07.xls> [recuperado: 28/08/08].

por lo cual los resultados presentados no pueden considerarse definitivos ni concluyentes. Simplemente, se trata de datos que marcan algunas tendencias en esta muestra de estudiantes.

Gráfica A. Producción de textos por género de autoría



#### DISTRIBUCIÓN POR DISCIPLINA

Por otro lado, llama la atención la proporción similar de estudiantes en cada carrera que acompañaron su obra con un texto explicativo (51.51% de Artes Visuales y 48.48% de Diseño y Comunicación Visual). Esta distribución se diferencia de la observada en el estudio sobre adicciones y cultura visual presentado al interior del Macroproyecto Desarrollo de Nuevos Modelos para la Prevención y el Tratamiento de Conductas Adictivas de la UNAM. La tendencia en este último caso, donde se incluyen las obras que no tienen texto explicativo, favorece a la participación del alumnado de artes (58.33% vs. 41.66% para diseño). Esta diferencia podría indicar que aunque en la producción total de obras se registra una cantidad mayor de estudiantes de Artes Visuales, es más frecuente entre las y los autores procedentes de la carrera de Diseño y Comunicación Visual acompañar las fotografías con un escrito.

Como se mencionó, en la muestra que aquí se analiza (obras integradas por imagen y texto) la proporción de estudiantes de ambas carreras es muy similar, lo cual podría reflejar un punto en común entre una y otra disciplina al interior de este conjunto de participantes.

## Estudio preliminar

Antes de iniciar con el desglose de categorías adaptadas para la exploración de los textos, es importante retomar algunos resultados del análisis llevado a cabo por el estudio *Visiones y Voces en torno a las Adicciones*, en particular aquéllos que se refieren a los elementos lingüísticos presentes en las obras:

### PRESENCIA DE TÍTULO

n=33, 100.00%

Todas las fotografías con texto explicativo están tituladas, incluso algunas series presentan un título diferente por cada imagen que integra la obra. Este hecho podría indicar cierto rigor en la construcción de objetos artísticos, puesto que refleja apego a recursos convenidos tradicionalmente para esta tarea, como es la contribución de sentido al mensaje por medio de un título.<sup>65</sup> Encontrar apoyos de este tipo en las fotografías podría representar un indicio de la relación colaborativa entre los lenguajes visual y verbal, pues cada título añade un dato adicional a los significados latentes en las imágenes fotográficas.

De acuerdo con los hallazgos de la investigación que se realizó en la ENAP, algunos títulos no corresponden claramente o incluso contradicen el contenido del texto explicativo o de la imagen a que dan nombre (n=9, 27.27%), lo cual aumenta la complejidad de los mensajes que se intenta transmitir. No es posible asegurar que dicha complejidad sea producto exclusivamente intencional por parte de quienes proponen las obras; sin embargo, se trata de un rasgo que, ya sea voluntaria o involuntariamente, caracteriza a un porcentaje relevante de esta producción. En el contexto de la ENAP la muestra estudiada aquí es mínima, y como se ha dicho antes no representa a su población: no se podría decir por ejemplo, basándonos en el dato recién expuesto, que la ENAP es una escuela compleja o contradictoria, sólo porque nueve obras producidas por algunos de sus estudiantes muestran este rasgo en la relación título-imagen o título-explicación. En cambio, la pertenencia de las y los autores a una escuela de arte sí resulta un dato imprescindible en el estudio de las obras: sería conveniente buscar una posible razón para estas contradicciones, en un

---

<sup>65</sup> <<http://lacomunidad.elpais.com/jesusortega/category/tecnicas-titulo>> [recuperado: 19/01/11].

rasgo compartido entre dichos individuos, por ejemplo que todos estudian una licenciatura o posgrado en la ENAP.

A continuación se enlistan algunas particularidades de las frases o palabras que titulan los trabajos, a fin de hallar similitudes o diferencias significativas para la comparación de lenguajes visual y verbal.

**Títulos en inglés** (n=4, 12.12%): *Do you wanna play? I can't stop playing...!*; *Fashion & fashion*; *Look* y *Addition tauromachy*. La presencia de este idioma podría ser reflejo de la influencia indiscutible de la cultura norteamericana en nuestro país. Cabe destacar que tres de las cuatro frases incluyen palabras en inglés que se usan de manera frecuente en México: *play*, *fashion* y *look*. La incorporación de estas y otras palabras del idioma inglés al habla castellana podría entenderse como una manifestación del idioma híbrido *spanglish*,<sup>66</sup> originado por el alza de inmigrantes hispanohablantes en Estados Unidos y la consecuente transculturización entre ese país y los de Centro y Sudamérica a partir de los inicios del siglo XX.

Por otro lado, las palabras mencionadas aluden a situaciones cotidianas y, más precisamente, mediáticas, al incorporar conceptos como la moda o la apariencia (*fashion* y *look*) y el juego (*play*), dos de las prácticas adictivas más referidas en las obras fotográficas que se analizan.<sup>67</sup> Este hecho obliga a dirigir la mirada hacia los medios de comunicación masiva y a las tecnologías de la información y del entretenimiento como impulsores de la globalización y, por lo tanto, posibles promotores de la práctica cada vez más común de titular (o “hablar”) en inglés.

A través de los medios mencionados, el uso de palabras y conceptos estadounidenses es impuesto al nombrar con ellos dispositivos de uso diario que cubren necesidades sociales y, cada vez más, necesidades básicas. Hasta aquí,

---

<sup>66</sup> “Los lingüistas indican que [el spanglish] se trata de *code-switching* o de un código cambiante, es decir, una alternancia de ambas lenguas al hablar, con pocas reglas y muchas variaciones de tipo léxico, e incluso morfológico, sintáctico y discursivo. [...] se caracteriza por alteraciones de palabras, uso intercalado de frases de ambos idiomas y cambio de oraciones en narraciones largas. El spanglish implica cierto dominio de ambas lenguas y de este modo no sólo es utilizado para compensar deficiencias de competencia lingüística, sino que excluye al hispano que no entiende inglés y al angloparlante que no entiende español [...]” Alberto G. Llombart, “Do you habla Spanglish”, en *Espéculo. Revista de estudios literarios* No. 23, Universidad Complutense de Madrid, 2003.  
<<http://www.ucm.es/info/especulo/numero23/spanglish.html>> [recuperado: 22/12/2010].

<sup>67</sup> Ego-adicción o *look*: 34% y juego: 9%.



aparentemente el fenómeno señalado no presenta mayores complicaciones que aprender nuevos nombres para los objetos, actitudes, personas, sentimientos o modas a que nos referimos habitualmente. Sin embargo, al pensar en las probabilidades de manejo del idioma inglés en la población mexicana, es imaginable que la mayoría desconoce incluso las reglas y convenciones de su propia lengua (adquirida por nacimiento) y que difícilmente tendrá dominio promedio del inglés. El uso eventual de un idioma extranjero, cuyo funcionamiento no puede ser óptimo sin el entendimiento general de los(as) interlocutores(as), es susceptible de convertirse en oportunidad de abuso por parte de quienes lo dominan, además de desplazar usos tradicionales al punto de suprimir palabras o reducir conceptos exclusivos del castellano.

En los títulos, el uso único del inglés, es decir, sin mezclas con castellano, y la presencia de contracciones (*wanna* por *want to*) o figuras retóricas como la repetición (*Fashion & fashion*) podrían aludir a ejercicios de experimentación con recursos del lenguaje literario: las autoras de estas obras podrían estar manifestando, a través de las frases que utilizan como títulos, cierto conocimiento de la lengua inglesa, o mejor dicho, de algunas particularidades de su uso.<sup>68</sup> Dicha exploración del idioma podría obedecer a intenciones de originalidad por parte de las y los autores, y podría leerse incluso como un propósito de volver exclusiva a la obra, puesto que el uso de un idioma diferente implica que el significado explícito de las palabras pueda ser entendido sólo por aquellas personas que dominan dicho lenguaje. No obstante, el hecho de haber elegido el idioma inglés americano (evidenciado en las contracciones gramaticales) confirma la presencia de influencias provenientes de los medios masivos de comunicación, que, influidos a su vez por el mercado globalizante y sus principios de universalidad, difunden esta lengua como idioma común entre la población mundial. Sería interesante comparar la proporción con que se utilizan en las imágenes fotográficas símbolos, iconos o emblemas representativos de la cultura norteamericana.

---

<sup>68</sup> Tomemos en cuenta en este punto que las autoras de dichas obras, al momento de participar en la convocatoria de *Visiones y Voces en torno a las Adicciones*, eran estudiantes de la licenciatura en Artes Visuales, carrera en la que en ese momento (2007) el idioma inglés no formaba parte del mapa curricular de la carrera.

En mi opinión, la representación de cartas de *poker*, por ejemplo, es representativa de la cultura de juegos de azar de Las Vegas, E.U., y es una imagen recurrente en las fotografías sobre ludopatía. Sin embargo, resulta complicado definir símbolos de este tipo ante la cultura globalizante en la que vivimos, por ejemplo: las bolsas de marcas de ropa (*Compulsiva* de Jessica Cifuentes) podrían recordar tanto a la sociedad de consumo norteamericana (aunque podría ser también china o mexicana debido a la extensión del consumismo, por nombrar algunas) como a la tradición en diseño de modas italiana. De esta manera, la identificación o delimitación de significados en este tipo de imágenes no resulta apropiada, debido a la inestabilidad y cambio constante de los signos y sus connotaciones.

Otro aspecto estudiado por la investigación de la ENAP en relación a los títulos de las obras es la **referencia a marcas comerciales** (n=3, 9.09%): "*Tetis*" (juego *Tetris*); "*lata de coca*" (refresco *Coca-Cola*) y "*Mona-bubaloo*" (chicle *Bubaloo*). Las marcas, como las palabras en inglés, constituyen una muestra más de las tendencias globalizantes, aquí en su manifestación capitalista.

Aunque al hablar de marcas comerciales es viable referirnos a la cultura pop, al arte pop, y a pesar de que esta tendencia marca significativamente el conjunto de productos fotográficos, es posible hallar también una explicación más pesimista que las intenciones artísticas-irónicas de Andy Warhol con la lata *Campbells*, aunque del mismo origen. El mercado capitalista y de la comunicación de masas, a la vez que abre fronteras en cuanto a información, de pronto parece cerrar la puerta al pasado, y con ello a la historia. Como resultado, cada vez más nuestras referencias se reducen a los reciclados que ofertan empresarios con poder económico para hacer circular objetos, mensajes e ideas que sirven a sus intereses, creando una cortina invisible ante la historia. Desde el lado contrario, el optimista, se puede pensar en una transformación de la cultura y de nuestros propios procesos de conocimiento. Pensemos en manifestaciones contemporáneas del arte, como la apropiación o el grafiti.

No obstante estas brevísimas menciones sobre tendencias artísticas que tienen su origen en la crítica o reivindicación del capitalismo o la sociedad de consumo, vale la pena mencionar que además de las marcas comerciales, estas imágenes comparten ciertos tratamientos que las acercan a lo publicitario: primeros planos, hiperrealismo,

supremacía en la claridad e importancia visual de los objetos sobre los personajes, altos contrastes. Estas características resultan relevantes al recordar que la muestra de estudiantes está compuesta no sólo por diseñadores(as) sino que se reparte más o menos equitativamente entre estudiantes de artes y de diseño.

De acuerdo al estudio sobre cultura visual y adicciones de la ENAP, la publicidad es una de las referencias más imponentes actualmente en la producción de imágenes. Sin embargo, la presencia de las características mencionadas llama la atención por el contexto en que se producen las obras, una escuela de artes y diseño, es decir, un lugar especializado en la formación de creadores(as) de imágenes. No obstante este hecho, cabe destacar que el porcentaje de imágenes que utilizan este recurso no alcanza el 10% de la producción analizada, por lo tanto no constituye una tendencia en la muestra estudiada.

#### TIPO DE NARRACIÓN VISUAL

Series n=18, 54.54%; imágenes únicas n=12, 36.36%; videos n=3, 9.09%

El tipo de narración visual corresponde, de acuerdo al estudio *Visiones y Voces en torno a las Adicciones*, a la cantidad de piezas que integran los trabajos. Cuando se trata de una sola fotografía la obra se clasificó como “imagen única” mientras que al integrarse por más de una, se le llamó “serie”. Los videos están constituidos por varias fotografías compuestas de manera audiovisual, por lo que podrían sumarse a las series pero agregando el formato de presentación. Así, la narración seriada es la más frecuente en estas obras, aunque las imágenes únicas no dejan de ocupar un porcentaje significativo. Citando el estudio de la ENAP, se observa una tendencia más cercana al lenguaje cinematográfico, al integrar mediante varios cuadros un discurso completo. A su vez, esta manera de construir las imágenes implica algunos rasgos equiparables al lenguaje verbal, ya que involucra, por ejemplo, la secuencia entre elementos para aportar coherencia al mensaje. La mezcla de recursos aquí resulta sumamente enriquecedora y funciona impulsando las intenciones del estudiantado participante, que suma elementos de distintos medios de comunicación para lograr sus objetivos.

En las obras en formato de video la música es un elemento fundamental, ya que no sólo acompaña la presentación de las imágenes sino que dirige el ritmo en que aparecen e incluso la “tonalidad” emotiva de las escenas. Esta riqueza de lenguajes se complementa en el caso de las series fotográficas fijas por la variedad de imágenes que, aun cuando presentan un mismo referente, abordan tratamientos visuales distintos de manera sutil generalmente, manifestando con ello cierto hábito de experimentación en la técnica fotográfica.

#### SIGNOS LINGÜÍSTICOS CONTENIDOS EN LAS IMÁGENES,

n=14, 42.42%

Finalmente, al interior de las fotografías se identificaron signos lingüísticos como letras y números en un porcentaje elevado. Es importante señalar que la mitad de dichos signos parecen formar parte de la obra de manera intencional, esto es, fueron inscritos para conformar la imagen, como parte de un título añadido en la foto, fragmentos de textos significativos, poemas o indicaciones claras de algún aspecto. La otra mitad de la obra que presenta signos lingüísticos los presenta en su mayoría como parte del escenario que se fotografía, son en su mayoría marcas de los productos que aparecen y grafittis o carteles en las paredes.

### **Análisis comparativo**

#### NIVEL SINTÁCTICO

A continuación, se presentan las categorías analizadas en el estudio de la ENAP y las adaptaciones que se intentaron para la exploración comparativa de los textos:

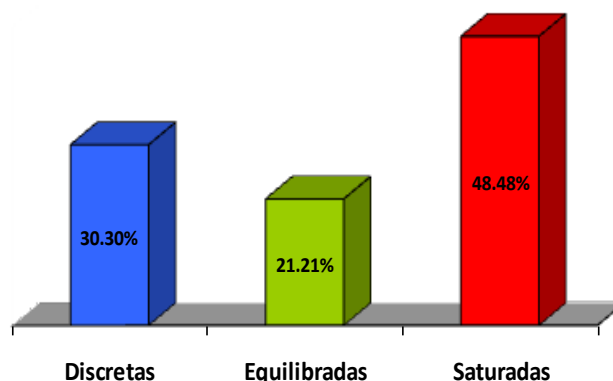
- **Saturación/discreción vs. extensión/brevedad**<sup>69</sup>

La mayor parte de las fotografías acompañadas por texto explicativo se caracteriza por su composición saturada (48.48%). Esto, tal como se interpreta en el estudio de la ENAP, podría indicar una percepción de las adicciones como un fenómeno relacionado con variados factores, atribuyendo complejidad al tema debido a sus muy diversos componentes, causas e implicaciones.

---

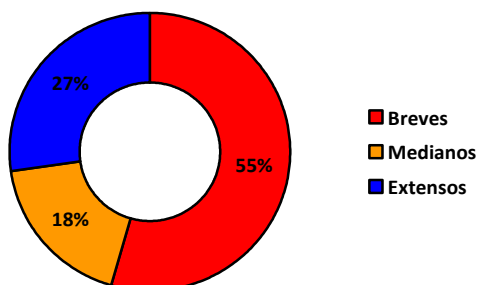
<sup>69</sup> Los criterios para la valoración de las imágenes se definen en el capítulo V de la presente tesis.

Gráfica B. Clasificación de imágenes por saturación/discreción



Sin embargo se presenta un 30.30% de fotografías discretas y 21.21% de composiciones equilibradas, hecho que indicaría, según las interpretaciones realizadas al interior del proyecto *Visiones y Voces en torno a las Adicciones*, la existencia de percepciones diferentes del tema, probablemente asociado con aspectos sumamente impactantes que permiten enfocarse hacia ciertas particularidades de la condición. Este equilibrio en algunas de las imágenes también es traducido por el estudio citado como manifestación de intenciones de armonía visual, lo cual corresponde a la formación académica de las y los participantes. Por su parte, los escritos se distribuyen de acuerdo al número de palabras en breves, medianos y extensos:

Gráfica C. Distribución de textos por extensión



La brevedad mayoritaria de los textos, además de corresponder a su función originaria como nota explicativa de las fotografías, podría relacionarse con una

aparente carga simbólica menor asignada al medio escrito respecto del lenguaje visual. Probablemente este hecho se debe a las características de los perfiles educativos de este grupo de estudiantes de artes y diseño, encaminados a la elaboración, manejo y análisis de productos visuales. El tema está siendo abordado en las imágenes y en los textos, pero se podría pensar que, en general, las y los autores se limitan a utilizar el escrito sólo de manera complementaria, posiblemente como se esperaría que respondieran a una convocatoria lanzada en la Escuela Nacional de Artes Plásticas, contexto susceptible de ser entendido como un llamado a ejercitar y exhibir capacidades comunicativas y artísticas del lenguaje de las imágenes.

### COMPARACIÓN

Tabla 2. Saturación/discreción en imágenes y extensión/brevedad en textos

Imágenes		Textos	
Saturadas	48.48%	Extensos	27.27%
Equilibradas	21.21%	Intermedios	18.18%
Discretas	30.30%	Breves	54.54%

Llama la atención la relación inversa observada entre un predominio de saturación en las imágenes y la tendencia a la brevedad en los textos. Este contraste podría apoyar el carácter complementario de ambos medios, al mostrar que las imágenes saturadas de elementos se acompañan generalmente de textos cortos, mientras las fotografías discretas o equilibradas tienden a ser explicadas por escritos largos. Al respecto vale la pena acudir al pensamiento de Roland Barthes, en relación a lo que denomina mecanismos de anclaje y relevo, que permiten redondear, complementar o sustituir el mensaje visual por el escrito, como una manera de obtener mayor claridad en la comunicación. La saturación de la imagen, entendida aquí como un probable signo de complejidad del tema al que alude, en conjunción con el texto breve, podría contribuir a aumentar entonces el grado de efectividad del mensaje.

- **Continuidad/discontinuidad vs. puntuación**

Los contrastes utilizados en la construcción de las imágenes son variados: predominan las rupturas cromáticas (24.18%), siguiendo las formales y lumínicas en igual porcentaje (23.08% cada una). Las diferencias o contrastes de tamaño se presentan en el 15.38% de los casos y en una porción similar se observan cambios o quiebres de dirección en las composiciones (14.29%). De manera general, podemos clasificar en diferentes niveles a las imágenes fotográficas de acuerdo al tipo de contraste:

Tabla 3. Nivel de contraste en las imágenes fotográficas

NIVELES DE CONTRASTE	IMÁGENES	
	n	%
Bajo	6	18.18
<b>Medio</b>	13	39.39
<b>Alto</b>	14	42.42
TOTAL	33	99.99

En este rubro, vale la pena destacar que los altos contrastes pueden estar refiriendo a un modo de construcción cercano a la estética del *comic*, señalando con ello cierta intención de comunicar el mensaje de manera clara e impactante.

Por otro lado, en los textos llama la atención el predominio del uso de la coma (,) abarcando poco menos del 60% de la totalidad de los signos de puntuación utilizados (N= 651). Le sigue, aunque muy por debajo, la aparición del punto en sus tres variantes: “seguido”, “aparte” y “final”, con 31.95% del total. El paréntesis () y los dos puntos (:) suman 5.08%, mientras el signo de punto y coma (;) se presenta tan sólo en un 3.07% (n=20). Los signos de interrogación y de admiración constituyen el 1.98% restante.

En esta categoría, se intenta una clasificación de los textos de acuerdo a su estructura sintáctica interna; esto es, etiquetando a los escritos por la frecuencia de aparición de cada signo. Los resultados en cuanto a esta variable son los siguientes:

Los textos caracterizados por el uso predominante de la coma (,) representan el 66.66% (n=22) del total, mientras el punto (.) constituye el signo primordial en 21.21% (n=7) de los escritos. El punto y la coma se combinan como

elementos característicos en un 9.09% (n=3) de los textos y sólo en un texto, los signos primordiales son el punto y los dos puntos (3.03%).

Un ejemplo de estas observaciones lo constituye el siguiente texto con prevalencia del uso de la coma:

*La fotografía fue tomada en el estado de Oaxaca concretamente en la sierra zapoteca, el personaje principal que aparece en escena fotográfica parece sostener una conversación con alguien más, pero la realidad es otra, pues solo se encuentra en estado de ebriedad y tal parece que le habla al diablito (objeto que se usa para cargar cosas) por esto el título de la fotografía es "Una charla con el diablo" haciendo una analogía entre lo que es la imagen y lo que puede representar una interpretación de esto, como un mensaje de lo que nos espera si consumimos bebidas alcohólicas.<sup>70</sup>*

En este caso, es posible percibir una intención de describir brevemente la situación fotografiada, mediante el uso de un solo párrafo y con pausas muy breves entre cada frase. Sin embargo, el texto abarca muchos aspectos: la ubicación geográfica de la escena, la descripción de la acción del personaje y su condición, la explicación del título de la fotografía y una pequeña reflexión sobre las consecuencias del alcoholismo.

Otro signo predominante es el punto, como en el siguiente texto:

*La peor adicción del ser humano es aquella que se manifiesta en el lapso en que la vigilia y el sueño confunden la razón. La paranoia simulada por alucinaciones ácidas exaltadas por la imagen desenfocada, atmósferas de pesadillas interminables reflejadas con tonos cálidos. Cuatro son los cuadros que reflejan el proceso autodestructivo de quién se ha perdido en el inconsciente. La figura se torna pesada y la composición excesiva, justo como la drogadicción y la dependencia visual.<sup>71</sup>*

Aquí, el punto (.) crea una mayor separación entre las oraciones; sin embargo, podemos encontrar que las ideas contenidas en este texto están más ligadas que en el ejemplo anterior, debido quizá a la relación de afinidad entre los adjetivos que califican cada sustantivo: *la peor adicción, pesadillas interminables, proceso autodestructivo, figura pesada y composición excesiva*. Además, abarca menos aspectos del tema: la experiencia adictiva de la drogadicción y la dependencia visual, más una descripción de la obra fotográfica presentada en relación con esta experiencia.

---

<sup>70</sup> Texto explicativo de la obra fotográfica *Una charla con el diablo* de Lenin Barú Vásquez Felipe.

<sup>71</sup> Texto explicativo de la serie fotográfica *Perdiendo suelo* de Laila Torres Mendieta.



Es interesante observar, entonces, que la coma no funciona en el ejemplo propuesto como liga entre variaciones de una misma idea, como se esperaría. El punto a su vez, toma la función que ocuparía la coma, separando ideas más relacionadas entre sí.

### COMPARACIÓN

De manera general, podemos clasificar las obras en tres niveles de contraste: bajo, medio y alto. Por el lado de los escritos, estas jerarquías se asocian a la duración de las pausas generadas por los signos de puntuación; así, la coma (,) se relaciona con pausa corta; el lugar intermedio estaría ocupado por el punto y coma (;), los dos puntos (:), los paréntesis y los signos de interrogación y admiración; y, finalmente, el punto constituiría la pausa o separación más larga en la construcción de los mensajes escritos.<sup>72</sup>

Tabla 4. Comparación *continuidad/discontinuidad* en imágenes y *puntuación* en textos

Imágenes		Textos	
Nivel de contraste		Duración de la pausa	
Bajo	18.18%	Corta	60.00%
Medio	39.39%	Intermedia	10.13%
Alto	42.42%	Larga	31.95%

Los altos niveles de contraste en las imágenes, al asociarse con rupturas o cambios formales frecuentes, podrían estar indicando una percepción dinámica de las adicciones; es decir, que las y los autores las representan como un fenómeno cambiante e impactante al mismo tiempo. Por otro lado, la significativa presencia de puntuaciones muy cortas en los textos, permite caracterizar su lectura como más continua, lo cual señalaría por otro lado, cierta fluidez en el discurrir del lenguaje. Esta característica evoca los estilos contemporáneos de tránsito continuo de información.

<sup>72</sup> Para fines del análisis comparativo, se han incluido las tres modalidades del punto en la categoría “pausa de larga duración”; Sin embargo, es importante destacar que existen diferencias en este sentido entre punto seguido, punto aparte y punto final.

## Nivel Semántico

- **Adicciones referidas**

En el conjunto de fotografías que refiere a alguna adicción específica, la mayoría de las obras presenta signos que aluden a adicciones psicosociales (62.35%, n=53), siguiendo en frecuencia la aparición de representación de drogas ilegales (23.53%, n=20) y ocupando el menor porcentaje de representación las drogas legales (14.11%, n=12). A continuación, se muestran las frecuencias particulares de aparición por tipo de adicciones referidas.

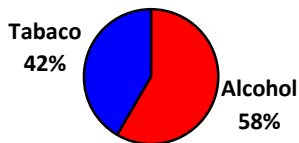
Gráfica E. Adicciones psicosociales referidas en las imágenes

### ADICCIONES PSICOSOCIALES

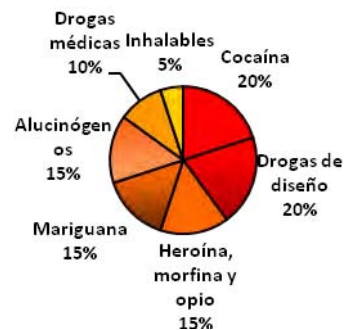


Gráficas F y G. Adicciones legales e ilegales referidas en las imágenes

### DROGAS LEGALES

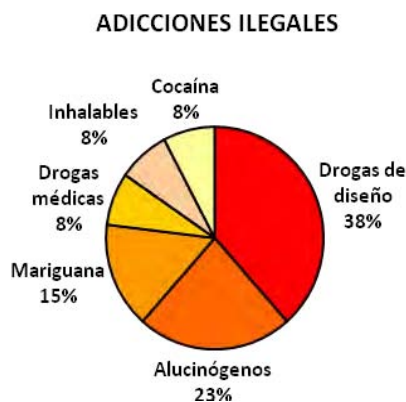


### DROGAS ILEGALES



A diferencia de las imágenes, un porcentaje alto de escritos refiere a adicción a sustancias ilegales (43.75%, n=14), siguiendo en frecuencia los que aluden a adicciones psicosociales (31.25%, n=10). Las drogas legales constituyen el 25% (n=8) de las menciones. Enseguida se muestran las frecuencias particulares de aparición por tipo de adicciones referidas.

Gráfica H. Adicciones ilegales referidas en los textos

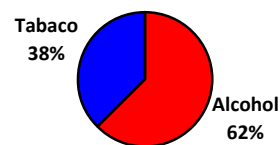


Gráficas I y J. Adicciones psicosociales y legales referidas en los textos

**ADICCIONES PSICOSOCIALES**



**DROGAS LEGALES**



## COMPARACIÓN

Tabla 5. Adicciones referidas en imágenes y textos

	Imágenes		Textos	
	n	%	n	%
Adicciones psicosociales	29	87.87	11	33.33
Drogas legales	9	27.27	8	24.24
Drogas ilegales	8	24.24	13	39.39

La diferencia de tipo de adicción aludida en las fotografías y en los escritos, podría estar manifestando mayor facilidad para expresar aspectos emergentes o poco atendidos de la problemática a través del lenguaje visual, como es el caso de las adicciones que no involucran consumo de sustancias. En los textos, las mayores referencias verbales a estos consumos podrían funcionar como complemento de la fotografía, al relacionar a las adicciones psicosociales con el uso de drogas, principalmente ilegales. En cuanto a las sustancias permitidas, éstas se observan en porcentajes menores en ambos casos, lo cual puede interpretarse como la existencia de una percepción que las ubica como menos características de la condición adictiva.

- **Sexo y género de personajes**

En el conjunto fotográfico acompañado por texto explicativo, se alude a personajes humanos en un 81.81%; de este porcentaje, el 42.42% lo constituyen figuras masculinas, mientras un 30.30% está conformado por representaciones de mujeres. En tres casos (9.09%) la fotografía incluye a personajes de ambos sexos.

En cambio, los términos con que se refiere a personajes humanos en los escritos, no indican habitualmente ningún género exclusivo (81.81%, n=27), más bien, se encuentran conceptos incluyentes como “algunas personas”, “alguien”, “gente”, “jóvenes”, “población estudiantil”, “ser humano”, etc. Le siguen en frecuencia aquellos que aluden al sexo masculino (12.12%, n=4), como “el espectador u observador”, “los adictos”, “un alcohólico”, “el hombre”, etcétera. No se alude a género en dos casos (6.06%), uno de ellos es el texto explicativo de la obra *Compulsiva*, que se cita a continuación:

*El trabajo que presento es sobre adicción a las compras. La adicción a las compras, como el resto de las nuevas adicciones, esta no se producen por la ingesta de sustancias, sino por el desarrollo de actividades que producen cierto placer, y es consecuencia de la búsqueda de satisfacer nuevas necesidades: el anhelo de felicidad, la importancia de pasarlo bien, o simplemente subir su autoestima, pero en ocasiones es difícil de controlar este impulso, y como consecuencia puede tener sentimientos de culpa, problemas económicos.<sup>73</sup>*

---

<sup>73</sup> Texto explicativo de la serie fotográfica *Compulsiva* de Jessica Cifuentes González.

El hecho de omitir la referencia al género, aunque se presenta en pocas ocasiones en esta muestra, podría *leerse* como una forma de hablar desde un sitio externo al propio, indicando una defensa del sujeto ante la exposición de su condición adictiva, subrayada en el texto citado por referirse a la primera persona al hablar sobre la fotografía (*el trabajo que presento*), y cambiar a tercera al mencionar como posible causa de las adicciones psicosociales el surgimiento de nuevas necesidades (*subir su autoestima o puede tener sentimientos de culpa*).

Finalmente, llama la atención que en el total de escritos, se omite el uso de términos que refieran exclusivamente al sexo femenino. Este hecho, muy probablemente responde a la tradición patriarcal de dominio del conocimiento por parte de la figura masculina, que deja una jerga importante en el modo de utilizar el lenguaje escrito.

## COMPARACIÓN

Tabla 6. *Sexo del personaje aludido en imágenes y textos*

Imágenes		Textos	
Personajes masculinos	42.42%	Inclusión del género masculino	12.12%
Personajes femeninos	30.30%	Inclusión del género femenino	00.00%
Personajes de ambos sexos	9.09%	Inclusión de ambos géneros	81.81%
No hay personaje	18.18%	No alude a ningún género	6.06%

Vale la pena destacar la reducida representación de mujeres en las fotografías en comparación con los personajes masculinos y la ausencia total de referencias al género femenino en los escritos, a pesar de que la muestra de participantes está conformada por más mujeres que hombres. Este fenómeno podría entenderse como consecuencia del uso convencional del lenguaje oral y escrito; sin embargo, esta costumbre refleja la subordinación histórica de la mujer ante los valores masculinos. En los escritos de creación femenina, para referir a sí mismas las autoras utilizan términos generales como la humanidad, la sociedad; e incluso se alude a *los* individuos o al *hombre*, como categoría universal.

Por otra parte, es interesante observar el contraste entre la inclusión de términos de género neutro en los escritos, es decir, que aluden de manera

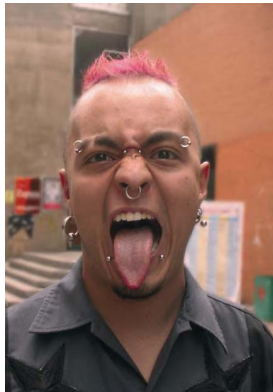
indiferenciada a mujeres y hombres, con la mínima representación simultánea de ambos géneros en las fotografías. Este dato podría indicar una mayor posibilidad de *anonimato* o despersonalización en los mensajes textuales.

## Nivel Pragmático

- **Explicitud/ambigüedad**

De acuerdo a los resultados del análisis propuesto por *Visiones y Voces en torno a las Adicciones*, la mayoría de estas obras fotográficas expresan de manera directa el tema, es decir, son explícitas (63.63%, n=21), mientras que el resto presenta rasgos predominantemente ambiguos (36.36%, n=12).

Imagen explícita



Junuet del Carmen González García, *Look*

Imagen ambigua



Carlos Roberto Granados de los Ríos, *Destrucción*. Detalle

Por su parte, 78.78% (n=26) de los textos presentan mensajes claros, aludiendo directamente al tema, describiendo las técnicas utilizadas o argumentando su posición frente a las adicciones. El 21.21% (n=7) restante, se caracteriza por incluir elementos ambiguos en el escrito, es decir, redacción poco clara, elementos poéticos o uso de figuras retóricas como la metáfora.

Texto explícito:

*Es una fotografía que refleja la búsqueda de una identidad y personalidad en la sociedad. Acosta del cuerpo mismo*<sup>74</sup>

---

<sup>74</sup> Texto explicativo de la obra fotográfica *Look* de Junuet del Carmen González García.

### Texto ambiguo:

*Tarea ardua definir si estas imágenes casuales son anticipos de esencias, accidente o son meramente objetos cuya causa es la interacción de determinados elementos: principio activo catalizador de circunstancias, generador de atmósferas donde “mis” imágenes son posibles. Tal vez vislumbriamiento de “algo ” mayor.*

*¿Porqué no? Plantear un esquema hipotético, éste esquema es la existencia; red de eventos, situaciones encadenadas, conectadas. Todo hace contacto, “todo es contemplado” dentro del esquema, grande, pequeño...<sup>75</sup>*

### COMPARACIÓN

Existe una coincidencia en cuanto a la prevalencia de mensajes explícitos ya sea visuales o escritos, sin embargo, la diferencia es mayor en el caso de estos últimos. El carácter directo de los contenidos podría asociarse, en el caso de las imágenes, a la intención de comunicar claramente una problemática que percibe como altamente compleja. Por otro lado, esta característica en los textos tendría una explicación en su función originaria de apoyo a la producción visual, constituyéndose como reseña o aclaración de las intenciones con que se presenta la obra fotográfica.

- **Visión panorámica o de acercamiento vs. abordaje general o particular**

En este rubro, predominan las imágenes fotográficas que aluden a una visión panorámica en sus abordajes (57.57%, n=19). El 42.42% (n=14) restante presenta contenidos que refieren cuestiones específicas o de acercamiento a la problemática.

Visión panorámica



Daniel Castro García, *Conciencia alterada*

Acercamiento



Cristian Israel Hernández Garcés, *Autodestrucción. Detalle*

<sup>75</sup> Fragmento del texto explicativo de la serie fotográfica *8:42 am, 8:43 am* de Claudia Ivonne Gómez R.

En la construcción de los textos, los abordajes empleados tienden a incluir aspectos particulares del tema, aludiendo a una adicción específica, una sola causa o uno de los efectos que genera (63.63%, n=21). El 36.36% restante, se caracteriza por tratar de manera general a las adicciones.

#### Abordaje general:

*El mayor vicio o adicción es la irrealidad, las personas somos completamente adictas a este vicio, siempre tratando de escapar de la realidad común. La necesidad de alejarnos de esta realidad, nos llevan a las adicciones, a ser dependientes de todo aquello que nos aleje de ella.*

*Siendo un tema bastante recurrente para exposiciones dirigidas al público o espectador joven, que se considera la población más vulnerable a la adicción a las drogas, considero más interesante abordar el tema de las adicciones desde otro enfoque, las adicciones no solo se procuran así sustancias tóxicas, no solo estas nos permiten liberarnos del mundo real, de esta realidad común, que oprime al espíritu y el proceso de la imaginación, como dice Gaston Bachelard, es necesario alejarse de la realidad para poder experimentar la creación y ejercer la imaginación, por medio de una sublimación.<sup>76</sup>*

#### Abordaje particular:

*La presente obra es una serie de tomas dentro de un festejo taurino, todas ellas fueron tomadas el mismo día y se pretende mostrar los distintos momentos y partes de esplendor que tiene la corrida, tratando de enaltecer al torero sin que la propia corrida sea una matanza.<sup>77</sup>*

### COMPARACIÓN

Tabla 7. Comparación *visión panorámica/acercamiento* y *abordaje general/particular*

Imágenes		Textos	
Visión panorámica	57.57%	Abordaje general	36.36%
Visión de acercamiento	42.42%	Abordaje particular	63.63%

Las fotografías tienden a referir a la visión panorámica y general. Este tipo de visiones podría indicar un interés en el alumnado por integrar en una misma imagen varios elementos, a fin de describir de manera más integral el fenómeno en cuestión. Se trata de contextualizar visualmente al acto adictivo según las percepciones del autor o la autora.

Por otro lado, los abordajes particulares o de acercamiento caracterizan la producción textual. Aquí, las opiniones se enfocan en algún aspecto determinado

<sup>76</sup> Texto explicativo del video *Dosis desorden* de Yólatl Eunice Rivera García.

<sup>77</sup> Texto explicativo de la serie fotográfica *Addition tauromachy* de Juan Manuel Juárez Reyes.



de la adicción. Este signo en los escritos, los puede hacer funcionar como una especie de acentos que vienen a afirmar el enfoque o la preocupación personal que, probablemente, se manifiesta en menor medida en las imágenes por su carácter más general.

## CONCLUSIONES

Es importante señalar que la serie de conclusiones que a continuación se presentan, constituyen el resultado de un trabajo exploratorio acerca de las maneras de construir mensajes visuales y escritos en un sector restringido de la población universitaria. En este sentido, los hallazgos expresan meras tendencias y no concluyen de manera definitiva en ningún caso.

Por otra parte, existe una predeterminación en cuanto a la naturaleza de los productos visuales y escritos que se analizan en el presente trabajo. Mientras las fotografías son el resultado de una amplia invitación a crear obras artísticas sobre las adicciones, los textos están supeditados a una consigna delimitada que pide simplemente fundamentar las decisiones técnicas y de contenido de las imágenes propuestas.

No obstante, y sin dejar de considerar lo anterior, esta tesis se propone explorar la construcción de fotografías y escritos en el contexto estudiantil de las artes y el diseño, a fin de establecer cierto panorama general del manejo de las habilidades en sus respectivos campos.

En este sentido, llaman la atención algunas observaciones. En primer lugar, se aprecian diferencias en cuanto a la composición interna de los mensajes: mientras los productos visuales tienden a mostrar saturación, los escritos se caracterizan por su brevedad.

Otro aspecto que muestra diferencias en el manejo de los lenguajes visual y escrito, está determinado por el carácter fragmentado (discontinuo, contrapuesto) de las composiciones visuales en oposición al carácter unitario de los textos, con escasas interrupciones o cambios abruptos en su desarrollo.

Desde el punto de vista de la variable género, aún cuando los relatos visuales muestran una predominancia de personajes masculinos, una tercera parte de las imágenes representa figuras femeninas, lo cual no se observa en la totalidad de los textos.

Al mismo tiempo, se observan elementos que diferencian la manera de visualizar y comprender la problemática de las conductas adictivas: las fotografías tienden a representar situaciones complejas rodeando a las adicciones, mientras los textos aluden a aspectos particulares de la condición, tendiendo a no tomar en cuenta los contextos amplios en que ocurren dichos comportamientos.

Otra diferencia reside en el tipo de conductas adictivas representadas a través de los soportes visual y escrito. Mientras las fotografías muestran una tendencia importante a representar adicciones psicosociales (ego adicción y *look*, publicidad y compras, tecnología, medios, juego y sexo), los textos refieren al consumo de sustancias ilegales (drogas de diseño, alucinógenos, marihuana, drogas médicas, inhalables y cocaína).

Respecto a las similitudes, destacan las referencias a personajes humanos en ambos discursos, expresando de esta manera el marco social e individual dentro del cual operan las adicciones.

Se observa una marcada tendencia a la construcción de relatos visuales y textuales explícitos, que expresan de manera directa, cruda y sin rodeos los consumos, las circunstancias y consecuencias de la problemática.

En fotografías y textos, se aprecia una tendencia similar a representar los consumos legales (27.27% en imágenes y 25% en escritos). Este hecho confirma el hallazgo del proyecto *Visiones y Voces en torno a las Adicciones*, respecto a la prevalencia de representaciones alusivas a este tipo de adicciones, lo cual coincide con los datos oficiales de consumo.

Atendiendo a las diferencias y similitudes encontradas y descritas anteriormente, se puede decir que mediante la adaptación de las categorías de análisis de imagen propuestas por el proyecto *Visiones y Voces en torno a las Adicciones* de la ENAP, fue posible realizar un análisis comparativo entre ambos lenguajes. Esta comparación permite aventurar las siguientes interpretaciones:

Los rasgos que diferencian a ambos medios pueden entenderse como signos de su complementariedad. Es interesante observar que podemos hallar en los mensajes intenciones de comunicar con claridad, ya sea a partir de una imagen explícita y un texto que describe algún aspecto específico de la obra (generalmente muy breve), o a través de un escrito que justifica ampliamente una fotografía poco directa (apareciendo esta relación en menor medida). Vale la pena señalar en este rubro, que aunque su prevalencia es la más baja, los escritos extensos constituyen aproximadamente un tercio de la muestra, lo cual es significativo considerando nuevamente que se solicitaron a manera de explicaciones. Esto, sumado a los numerosos elementos que caracterizan las composiciones fotográficas, podría estar asociado a cierta influencia del exceso de información que caracteriza el presente, elemento que a su vez estaría relacionado con el caos y la acumulación compulsiva que muestran las conductas adictivas.

Por otro lado, la relación continuidad/discontinuidad (medida en las imágenes por el nivel de contraste utilizado y en los textos por la puntuación predominante), también presenta diferencias polarizadas: altos niveles de contraste en las fotografías y uso de pausas muy breves en los textos. Este rasgo podría indicar un cierto carácter contradictorio en el abordaje de las adicciones, explicado por el estudio de la ENAP como consecuencia de la proliferación y auge de mensajes difundidos de manera reiterada por los *mass media*. De esta manera, dicha investigación reporta que se observa en las imágenes cierta tendencia hacia la segmentación del discurso, interpretándose como resultado de la influencia de narrativas como la del *comic* o la cinematografía, por ejemplo. En el caso de los textos, las secuencias más unitarias que los caracterizan, pueden asociarse a su uso generalizado en los medios electrónicos, marcado por un estilo a favor de lo sintético, que busca decir más con menos, y hacerlo en el menor tiempo posible.

La alta presencia o alusión a personajes humanos en los textos, confirma una tendencia reportada por el estudio de las fotografías en el análisis formal y hermenéutico, asociándose a la percepción de las adicciones como algo que involucra a sujetos reales. Esta observación, que otorga al material visual acompañado de texto una mayor consistencia en relación a los hallazgos del estudio sobre cultura visual y

adicciones de la ENAP, refuerza el carácter psicosocial de la problemática en la percepción de la población joven.

Al mismo tiempo, y tal como se encontró en la investigación de la ENAP, en los textos aparecen mayores referencias al sexo masculino, traducidas en pronombres y artículos que incluyen a ambos géneros o exclusivamente a hombres. Este hecho, sumado a la significativa y nula presencia de alusiones al género femenino en los escritos, contribuye a confirmar el signo predominante de lo masculino como valor imperante en el contexto de las sociedades y las culturas patriarcales, elemento resultante del análisis del lenguaje fotográfico referido a las adicciones, en la población universitaria de artes y diseño.

El contraste entre las particularidades referidas por los textos, con respecto a las visiones panorámicas predominantes en las imágenes (que describen los contextos de riesgo en el que operan las adicciones), podría indicar la existencia de mayores recursos en el lenguaje escrito para delimitar de manera precisa situaciones que implican un alto nivel de conocimientos.

Finalmente, es interesante subrayar que una de las aportaciones más importantes del proyecto de la ENAP: el hallazgo de un porcentaje muy alto de representaciones fotográficas de adicciones psicosociales, se ve contrastado por el contenido de los textos, que aluden en mayor medida a drogas ilegales. La prevalencia de referencias a conductas adictivas psicosociales en las imágenes, que es interpretada por la investigación de la ENAP, entre otros, como producto de su reciente conceptualización como adicciones y la consecuente falta de información documentada al respecto, contrasta en los escritos a un señalamiento mínimo en comparación al consumo de sustancias, en este caso ilegales. Este fenómeno, permitiría reafirmar en el lenguaje fotográfico la propiedad de ser una vía de expresión incluyente, donde la subjetividad en un sentido amplio (dadas las características de la convocatoria), frente a las elaboraciones conceptuales acotadas requeridas por la demanda de producir fotos *acompañadas de textos*, garantiza una vía más espontánea y menos sujeta a control consciente.

Como se mencionó anteriormente, estas interpretaciones representan sólo una pauta para futuras exploraciones y pueden modificarse en posteriores y más completos estudios.

## BIBLIOGRAFÍA

- Alonso-Cortés, Ángel.** *Lingüística*, Cátedra, Madrid, 1992, págs. 15-31.
- Alonso-Fernández, Francisco.** *Las nuevas adicciones*, TEA Ediciones, Madrid, 2003.
- Anderson, Edward F.** *Peyote. El cactus divino*, Laertes, Barcelona, 2007.
- Arnheim, Rudolf.** *Ensayos para rescatar el arte*, Trad. Jerónima García Bonafé, Cátedra Ensayos-Arte, México, 1992.
- Bajtin, Mijail.** *Estética de la creación verbal*, Siglo XXI, México, 1982.
- Baqué, Dominique.** *La fotografía plástica: un arte paradójico*, Trad. Cristina Zelich. Gustavo Gili, México, 2003.
- Barthes, Roland.** *La cámara lúcida*, Gustavo Gili, Barcelona, 1982.
- \_\_\_\_\_. *El susurro del lenguaje. Más allá de la palabra y la escritura*, Paidós, Barcelona, 1987.
- Berger, John.** *Modos de ver*, Gustavo Gili, Barcelona, 2000.
- Benjamin, Walter.** *La obra de arte en la época de su reproductibilidad técnica*, Taurus, Buenos Aires, 1978.
- \_\_\_\_\_. "Pequeña historia de la fotografía" en *Sobre la fotografía*, Pretextos, Valencia, 2004.
- Beuchot, Mauricio y Blanco, Ricardo** (comps.). *Hermenéutica, psicoanálisis y literatura*, UNAM, México, 1990.
- Braña, B. et. al.**, "Imagen del drogodependiente y el enfermo mental entre los profesionales de la salud", en *Adicciones*, Vol. 13, N° 3, 2001, págs. 289-296.
- Braunstein, Néstor.** *El goce. Un concepto lacaniano*, Siglo XXI, Buenos Aires, 2006.
- \_\_\_\_\_. *Psiquiatría, teoría del sujeto y psicoanálisis (hacia Lacan)*, Siglo XXI, México, 2005.
- Castaneda, Carlos.** *Las enseñanzas de don Juan. Una forma yaqui de conocimiento*, Siglo XXI, México, 1986.
- Dondis, Donis A.** *La sintaxis de la imagen*, Gustavo Gili, Barcelona, 2004.
- Dubois, Philippe.** *El acto fotográfico. De la representación a la recepción*, Paidós, Barcelona, 1986.
- De Certeau, Michel.** *La invención de lo cotidiano. 1 Artes de hacer*, UIA, México, 2007.
- Escohotado, Antonio.** *Historia elemental de las drogas*, Anagrama, Madrid, 2000.
- Foucault, Michel.** *Las palabras y las cosas*, Siglo XXI, México, 1999.

- \_\_\_\_\_. *Arqueología del saber*, Siglo XXI, México, 2001.
- Fugellie, Ingrid.** "Visiones y Voces en torno a las Adicciones. Investigación en cultura visual", en libro final del Macroproyecto sobre Adicciones de la UNAM (en edición).
- Heidegger, Martin.** *Caminos de bosque*, Alianza, Madrid, 1996, págs. 37-41.
- Ivins, W.M. jr.** *Imagen impresa y conocimiento. Análisis de la imagen prefotográfica*, Gustavo Gili, Barcelona, 1975.
- Jiménez, Orlando.** "Freak llama freak" en *Luna córnea*, N° 30, 2005, págs. 195-209.
- Joly, Martine.** *La interpretación de la imagen: entre la memoria, estereotipo y seducción*, Paidós, Barcelona, 2003.
- Krauss, Rosalind.** *Lo fotográfico. Por una teoría de los desplazamientos*, Gustavo Gili, Barcelona, 2002.
- Lizarazo, Diego.** *Iconos, figuraciones, sueños. Hermenéutica de las imágenes*, Siglo XXI, México, 2004.
- Mizoeff, Nicholas.** *Una introducción a la cultura visual*, Paidós, México, 2003.
- Mongin, Olivier.** *Violencia y cine contemporáneo. Ensayos sobre ética e imagen*, Paidós, Barcelona, 1998.
- Morin, Edgar.** *Introducción al pensamiento complejo*, Gedisa, Barcelona, 2001.
- Neisser, U.** *Procesos cognitivos y realidad*, Marova, Madrid, 1979.
- Peltzer, Gonzalo.** *Periodismo iconográfico*, RIALP, México, 2007.
- Turati, Marcela.** "Vivir de la muerte", en *Proceso*, N° 1715, 13 de septiembre de 2009.
- Vera, Agustín.** *Las construcciones pronominales pasivas e impersonales en español*, Universidad de Murcia, EU, 1990.
- Villatoro, Jorge y cols.** *Encuesta Nacional de Adicciones*, 2006.
- Xirau, Ramón.** *Introducción a la historia de la filosofía*, UNAM, México, 2003.

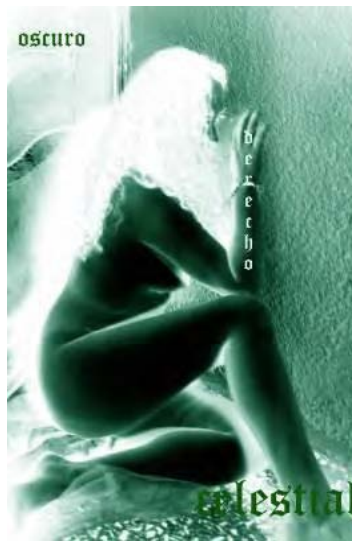
## Fuentes electrónicas

- <http://www.ses.unam.mx/docencia/2006II/gibbonslec.pdf>
- [http://www.cnpt.es/docu\\_pdf/cap7.pdf](http://www.cnpt.es/docu_pdf/cap7.pdf)
- [http://www.lostiempos.com/noticias/04-12-08/04\\_12\\_08\\_inter8.php](http://www.lostiempos.com/noticias/04-12-08/04_12_08_inter8.php)
- <http://www.planeacion.unam.mx/agenda/2007/xls/pobesc07.xls>
- <http://lacomunidad.elpais.com/jesusortega/category/tecnicas-titulo>
- <http://www.ucm.es/info/especulo/numero23/spanglish.html>

## ANEXOS

### Textos explicativos sin editar y obras fotográficas de la muestra *Visiones y Voces en torno a las Adicciones. ENAP/UNAM*

#### 1. Diana Laura Barrera García. **Y después... ¿qué? (Soledad, Infernal, Celestial)**



Una serie mediante la cual se demuestran las consecuencias del placer, el goce y la satisfacción llevadas al exceso. En donde el experimentar sin responsabilidad nos lleva al vacío interno.

La debilidad del cuerpo y la mente ante cosas banales, el dejarnos llevar y perdernos en un abismo inmenso. El fatídico escape de la realidad que nos enajena con cosas que no necesitamos y creemos indispensables.

*“eslabones de soledad  
oscuro derecho celestial  
eternidad infernal”*

La destrucción interior y exterior. Las delicias que son un sueño y son mentiras, mentiras caprichosas que se vuelven pesadillas. Sueños que se irrumpen cuando te falta lo que “necesitas” y se vuelve agonía, sacrificando tu propia vida.

## 2. Felipe Lenin Barú Vázquez. **Una Charla con el Diablo**



La fotografía fue tomada en el estado de Oaxaca concretamente en la sierra zapoteca, el personaje principal que aparece en escena fotográfica parece sostener una conversación con alguien mas, pero la realidad es otra, pues solo se encuentra en estado de ebriedad y tal parece que le habla al diablito (objeto que se usa para cargar cosas) por esto el titulo de la fotografía es “Una charla con el diablo” haciendo una analogía entre lo que es la imagen y lo que puede representar una interpretación de esta, como un mensaje de lo que nos espera si consumimos bebidas alcohólicas.

## 3. Rosa María Becerril Flores. **Intangibilidad (No se toca, pero..., Me imagino que...); Tatuajes virtuales (Henna-light pop, Henna-light opio)**





Mi trabajo se basa con experiencias en las adicciones, las cuales siempre encuentro en mi entorno, puesto que son en su gran mayoría cotidianas e intangibles.

Siempre hay una adicción en la cual se va a encontrar ligada a nuestros sentimientos, porque detrás hay un aspecto motivacional.

Las adicciones son enfermedades que afectan la motivación, entendiendo por motivación las causas hipotéticas de nuestra conducta, de lo que hacemos. Los humanos tenemos varios caminos que condicionan nuestro comportamiento para satisfacción de nuestras necesidades básicas (alimentarnos, beber, dormir, relacionarnos socialmente, tener una pareja sexual, cuidar de nuestra prole, protegernos del peligro, etc.). Estas necesidades dan lugar al gran abanico de conductas humanas.

A lo largo de la vida, al ir formando nuestra personalidad, vamos construyendo o destruyendo nuestras vivencias en las cuales salen a luz la diversidad de las adicciones.

Existen enfermedades y trastornos en los que, de forma anómala, se da un valor excesivamente alto a alguna de las opciones. A este fenómeno se le llama adicción.

En esta ocasión presento dos series a través de las cuales intento mostrar las diferentes formas en las cuales los grupos humanos manifiestan sus diferentes estados de ánimo y formas de pensamiento mediante la expresión gráfica. En un caso predomina la fragmentación del cuerpo humano en relación al significado de otros símbolos implícitos en objetos diversos.

En la segunda serie intento hacer alusión a lo que yo llamo “tatuajes virtuales”, en los que la luz se vuelve el instrumento con el que se marca el cuerpo, en este caso de manera virtual.

#### 4. Guillermo Benjamín Castillo Aguilar. **Adicto a la Espera Intrascendente**



La serie se refiere a las dependencias que ha creado la sociedad posmoderna y moderna, hacia los objetos tecnológicos. Esto ha derivado en una sociedad dependiente de la máquina, especialmente los mas media (tv, ordenador, teléfono).

No trato de satanizar a la tecnología; sino hablar de las redes de dependencia que la sociedad posmoderna ha entretejido con los medios. Esto se entiende como hiperrealidad; información mediática que prepondera a la imagen sobre el objeto, idealizando a la imagen sobre la propia realidad, creando una hiperrealidad, llamada así por Baudrillard. Un ejemplo de esto son las postales, en donde se crea una imagen alterna a la propia realidad el lugar. Esto ha derivado en una sociedad dependiente a la comodidad; creándose así individuos y sociedades que cuestionan poco su realidad, incapaces de ver las deficiencias del mundo real.

Así en la serie la comodidad se simboliza a través de la silla, y la tecnología a través de los cables que están enredados en ella, y se contrapone con un paisaje que al quedar abstraído por la cámara es también una simulación. A su vez esta fotografía está alterada digitalmente.

## 5. Daniel Castro García. **Conciencia Alterada**

En la presente obra, hablo sobre las “drogas” de origen natural, que han acompañado al hombre desde hace miles de años, como la marihuana, el oliuluqui, los hongos y peyote. Drogas de uso ritual y medicinal en la cultura indígena mexicana y que comparte rasgos con otras culturas de América latina y parte del territorio estadounidense. Y otras drogas modernas como el LSD, que sin embargo su origen lo hace igualmente natural. Drogas que, si se desmitifican pueden servir mucho al cambio de la conducta humana, para lograr una valoración de la vida y la naturaleza así como al respeto entre cada uno de los individuos de la sociedad dando lugar a la fraternidad y el amor. Hago énfasis en que el problema no son las drogas, sino la falta de información, y la atmósfera de mito que hay en torno a ellas.



## 6. Jessica Cifuentes González. **Compulsiva**



El trabajo que presento es sobre adicción a las compras. La adicción a las compras, como el resto de las nuevas adicciones, esta no se producen por la ingesta de sustancias, sino por el desarrollo de actividades que producen cierto placer, y es consecuencia de la búsqueda de satisfacer necesidades: el anhelo de felicidad, la importancia de pasarlo bien, o simplemente subir su autoestima, pero en ocasiones es difícil de controlar este impulso, y como consecuencia puede tener sentimientos de culpa, problemas económicos

## 7. Gabriela Galicia Moreno. **Mi Soledad**



Esta obra se refiere al tema de las adicciones: creando una escena que puede ser real. Ya que se refiere al escape de algunas personas, en ciertas situaciones que parecen no tener solución y las puede llevar a su destrucción al buscar una salida, un momento de olvido o incluso de soledad.

## 8. Eva Elena García Jiménez. **La flor de la vida**

En todas las religiones importantes del mundo es posible encontrar la llamada “flor de la vida”. La cual es fuente de todas las religiones monoteístas y ha sido usada como un tema de decoración para estos templos religiosos.

Se considera que la flor de la vida, contiene los patrones de la creación, el surgimiento de la vida por medio del creador. Esta es idéntica a la estructura celular de la tercera división del embrión (la primera célula se divide en dos células, luego en cuatro y luego en ocho). Esta estructura se denomina Flor De la Vida. Es la fuente de todo lo que existe.

Decidí nombrar así mi obra, ya que como se puede observar en ella aparece una flor, una rosa que está fumando la cual puede apreciarse ya marchita y seca, sugiriendo la idea de que con un problema de adicción tan grave como lo es el tabaquismo, se puede acabar con esta fuente de vida interna, incluida en nuestra genética, la cual es llamada “la flor de la vida”.

El color de la rosa no muestra tanta alteración, ya que como sabemos el tabaquismo no afecta tanto el aspecto físico de alguien, como su interior, el cual con el paso del tiempo aunque intente ser el mismo, pueden apreciarse las secuelas en su aspecto, en este caso podemos ver que la rosa conserva un buen color, pero su aspecto tanto físico, como visual, ya no es el mismo a una flor realmente viva y fresca.



La rosa está contenida en un florero, el cual, tiene el agua sucia, lo que enfatiza la idea de que al fumar se daña sobre todo el interior del organismo.

El fondo es de color claro, para contrastar con la imagen de la rosa en el florero.

En conclusión, la obra pretende mostrar las secuelas que deja el tabaquismo, no solo físicas, sino sobre todo el daño que causa en el interior del organismo, es esta estructura base de la vida de todo ser viviente, "La Flor de la Vida".

Para llegar a dicho resultado se decidió utilizar la técnica de fotografía y manipulación digital.

El soporte es papel fotográfico de medidas 8 X 10 pulgadas.

### 9. Ivonne Gómez Rivera. 8:42 am; 8:43 am



Tarea ardua definir si estas imágenes casuales son anticipos de esencias, accidente o son meramente objetos cuya causa es la interacción de determinados elementos: principio activo catalizador de circunstancias, generador de atmósferas donde "mis" imágenes son posibles. Tal vez vislumbramiento de "algo" mayor.

¿Por qué no? Plantear un esquema hipotético, éste esquema es la existencia; red de eventos, situaciones encadenadas, conectadas. Todo hace contacto, "todo es contemplado" dentro del esquema, grande, pequeño...

Pregunta: ¿Hay o no un punto en que lo básico y trascendental son sinónimos? Respuesta: Lo más con lo menos. Pregunta ¿Qué tal, si lo insignificante es solo una trampa para enmascarar profundidades abismales? Respuesta: (para leer entre

líneas), lo insignificante se mezcla con nuestra vida, trabaja con nosotros, duerme y viaja a diario a nuestro lado. Su apariencia es distinta, casi podría decir ajena, sin embargo he ahí su importancia. Puedes verlo, por tanto sentirlo; sea su repercusión en la sensibilidad eminentemente inconsciente.

No hay búsqueda, hay encuentro; imágenes que saltan a mi vista, seductoras, obligan a ser observadas, hay encantamiento, hay enamoramiento.

Cambiamos orden por armonía, logran por sí solas deliciosas composiciones, naturalidad, “movimiento” humano. Irritante el antropocentrismo, aunque, crees que clara está la posición del ojo (humano), y de la percepción subjetiva de todo esto.

¿Imágenes? Ocurren sin darnos cuenta, humo, reflejos en diferentes superficies, distorsión en la yuxtaposición de superficies translúcidas y elementos independientes a éstas, humedad, corrosión. Piensa en el momento en que una pelusa cobra vida si es inesperadamente bañada por luz. Ver con los ojos cerrados.

Problema. Valerse de la imagen en tanto fragmento (la manera en que yo percibo) abstracción si se quiere, u oponer el contexto. Devolver la imagen a la realidad y a explotar lo que de magia inherente en el acontecimiento.

## 10. Junuet del Carmen González García. *Fashion & fashion*



Esta fotografía trata de la moda en los jóvenes, que en estos tiempos no existe una tendencia tan marcada como en otras décadas, pero cada joven trata de tener su propia imagen y ser diferente a los demás. Aun que existe el problema en que se vuelve obsesivo el arreglo personal, que se puede ver en la exageración del vestir, Y también llega a causar problemas de salud al tratar de tener una figura perfecta.

### 11. Junuet del Carmen González García. *Look*



Es una fotografía que refleja la búsqueda de una identidad y personalidad en la sociedad. Acosta del cuerpo mismo.

### 12. Manuel González Mariscal. *Contigo no, y sin ti tampoco*



Esta serie fotográfica pretende mostrar, desde un punto de vista particular, como es que se manejan las relaciones amorosas destructivas, la forma en la que una persona desarrolla una dependencia a otra y cuando la violencia se hace presente la relación se torna compleja pues no podemos dejar al ser amado precisamente por que lo amamos pero tampoco podemos olvidar ni perdonar el daño que nos hace, y la otra persona siente exactamente lo mismo.

El uso de modelos del mismo sexo espera terminar con los tabúes del “hombre golpeador-mujer sumisa” o viceversa; quiero mostrar la esencia únicamente de dos personas: iracundas, amorosas, tristes, atentas, indiferentes... apasionadas.

### 13. Carlos Roberto Granados de los Ríos. **Huyendo, Falsedad, Destrucción**



Este experimento fotográfico surge a partir de la necesidad de representar como una persona se va transformando a través del consumo de algún tipo de sustancias intoxicantes (ya sea alcohol como drogas)

De cómo se va perdiendo la esencia de las personas y al final como se va modificando la conducta hasta ser irreconocible.

De cómo se pierde el control al tratar de conseguir mas sustancias para tener un placer efímero, pero al final se vuelve a la realidad, donde todo queda destruido por el consumo de este tipo de drogas.

### 14. Ivonne Hernández Cabrera. **¿Quién mendiga a quién?**





En la propuesta fotográfica que presento, me ha interesado plantear la cuestión acerca de ¿quien llama (o mendiga) a quién? ¿Quien necesita y se lanza a la búsqueda? ¿Quién tiene la opción de elegir y llenar o no los vacíos?

Es decir, cualquier adicción, por más fácil que sea iniciarla o mantenerla, siempre habrá detrás un ser que puede pensar y decidir como se dan las cosas. Pareciera que la droga tiene pies, que cada día se precipita más a los “inocentes”; sin embargo, **la droga por si misma no camina ni se introduce por nuestra nariz, boca o venas, siempre necesitará ir en compañía de nuestra mano para hacer su trabajo.**

Parece sencillo culpar a algo que ni vida tiene calificándola de mala. En realidad la maldad, pobreza o curiosidad, está en cada uno de sus consumidores así mismo los resultados fatales que pudieran existir al perder patéticamente el control del juego... Entonces ¿si ya nos subimos a un problema, quiere decir que nunca podremos bajar?

Tal vez, con llenar huecos que nos lastiman, sea suficiente para una primera solución a los consecuentes problemas que se tiene si decidimos que la fuerza de gravedad nos remolque hasta el fondo.

Antes de un país, una sociedad o incluso una familia, debe entenderse que está cada quien con su propio ser, que la mayoría de las veces es uno el responsable de sus elecciones, de saber que nos conviene, que queremos y que vamos a hacer; preguntas que se podrían llevar toda una vida. Para empezar con las respuestas necesitamos un análisis de las circunstancias preguntando ¿Quién está mendigando a quién? ¿La droga a mí? ¿O yo a ella? Y después tan sólo un ¿Por qué?

El problema inicia cuando alguien dice si...y extiende la mano.

La imagen es el fragmento de un rostro artificial; un maniquí que no piensa, escucha y por supuesto NO HABLA y nos aconseja; es materia, un medio que simplemente está allí. ¿Cómo alguien que si puede hacer todo lo anterior puede perder ante un maniquí? ¿Qué le pasa? ¿Por qué lo hace? Si va a ser así ¿de quien es la culpa? Y al final ¿Quién es más fuerte?

¿Yo espectador o tu maniquí de la fotografía?

Se pretende que el busto de la impresión de un retrato de alguien que sí en algún caso fuese un ser de verdad, entrara dentro de ciertos cánones estéticos aceptables para una mayoría; así mismo se aprecian texturas delicadas, ajenas, semejantes a una serpiente venenosa y lejos de un rostro natural, pues al último toda la droga resulta algo extraño y ponzoñoso para nuestro cuerpo hasta el momento en que se nos olvida. Estas moderadas texturas así como el encuadre pretenden ser sutiles puntos de atención en la imagen. Aunque quiero dar una orden al espectador para centrar su atención en los labios como ansiando casi de forma obligada a que el maniquí mueva los labios y diga: si, hazlo.

¡Si es un permiso, ya no soy yo el responsable!

Al parecer estos es lo más fácil para un adicto.

## 15. Cristian Israel Hernández Garcés. Sin título

### ADN



Esta obra va dirigida en dos direcciones una, mira la posibilidad de que las adicciones puedan ser heredadas genéticamente, por medio de un patrón ancestral y dos, tener conciencia de hasta donde puede llegar a adentrarse una adicción en nosotros, y ser tan necesaria para la supervivencia de muchos.

Todo esto resuelto en la interpretación fotográfica de la cadena del ADN de algún ser humano, en dicha cadena encontramos unas píldoras que connotan el sinnúmero de adicciones con las que la gente se enfrenta para vivir.

Hablando de la técnica, resuelto en fotografía digital, y es el producto de un montaje de los mismos elementos y sus fondos respectivos, solo que invertidos para que de la simulación del moviendo y la forma que tenemos del ADN, todo esto virado a un balance de varias tonalidades de rojo, con algunos brushes que tipifican las sustancias en las que se encuentra la cadena.

El soporte sólo cubre las necesidades físicas de la obra; conjunto con el tamaño, éste solo adaptándose a los parámetros establecidos de la convocatoria y legibilidad. Estos se encuentran en gran parte horizontal, haciendo efectivo el acomodo de los elementos.

### Sobredosis



Una sobredosis es una dosis excesiva de medicamento o droga, que puede desembocar graves efectos, como la intoxicación, pérdida de consciencia, colapso del sistema nervioso y, en último extremo, la muerte.

Por este motivo el discurso primario de la fotografía, es hacer conciencia en el momento incógnito en el que se llega a vivir una sobredosis, en el cual se desconoce si vivirás o morirás.

Los elementos trabajados, fueron unas cápsulas (entendiéndose como, droga o medicamento), en una dosis excesiva, y el brazo de la persona en pose.

En cuanto a la técnica es Fotografía digital a color, con enfoque en el primer plano, desenfoque en el segundo, nivelando negros y blancos, y en general el color, la iluminación es directa.

En la composición, he situado los elementos, en una diagramación de tercios en un plano gran parte horizontal. Resolviendo así una composición en la que cada elemento adquiere un equilibrio visual, tanto en color como en posición, connotando cada uno su mensaje, sin que este se interrumpa o confunda. Así pues, las píldoras como plano central codifican la temática de la cual se está exponiendo, y en el caso del brazo, elemento de mayor peso visual, transmite por medio de su continuidad horizontal, la incógnita, de saber la situación real de la persona.

### **Autodestrucción**



En esta obra se muestra el desenfreno de una adicción, trayendo como resultado la desaparición no solo mental, del individuo, sino el desapaición poco a poco del plano, y de la sociedad. Esta foto se va deteriorando, más y más, de acuerdo avanza la adicción y solo van quedando restos en un aspecto sucio e

inservible, tomándolo como reflexión esta figura, sobre nuestras propias vidas.

Manteniendo el concepto visual, por la manera en que la pose se presta para comunicar lo dicho, además de que la autodestrucción se efectúa cuando la parte de la cara va desapareciendo

Hablando de la técnica, es fotografía digital, con una iluminación difusa, enfoque segundo plano, con balances de color, el fondo fue texturizado con brushes, el encuadre de la obra está limitada por el efecto de la desaparición de la fotografía.

### **Éxtasis**



Por éxtasis puede entenderse en general un estado de plenitud máxima, usualmente asociado a una situación de lucidez intensa que dura unos momentos para luego regresar a la cotidianidad.

Los riesgos de su consumo, A

corto plazo, puede inducir al organismo a ignorar ciertos síntomas negativos como la deshidratación, los mareos y el agotamiento. Además, puede dañar gravemente órganos internos como el hígado y los riñones, y a veces provocar convulsiones e insuficiencia cardíaca. En grandes dosis, causa también intranquilidad, ansiedad y graves alucinaciones visuales y auditivas.

Esta vez quiero denotar las dos existencias del éxtasis en un mismo nombre, en esta obra, una como estado inconsciente (líneas anteriores) y como diversas sustancias que sirven como estimulantes psicoactivos.

El elemento principal, el modelo está integrado a manera que haya un acento, y un peso visual en el plano, con la intención de alzar la pose y el impacto que debe tener el discurso de la fotografía. Todo está integrado para que impacte el mensaje, desde la iluminación lateral que produce el contraste de color, el encuadre y la posición en el plano. La fotografía está resuelta, en una asimetría en la que el peso visual se encuentra hacia la izquierda, denotando la lectura a la que el observador está interpretando.

En cuanto a la semántica de la obra, todo se centra en lo mencionado con anterioridad, (éxtasis – éxtasis). El individuo se encuentra en un estado de inconciencia resultado del la adicción, llevado al punto entre la vida y la muerte.

Toda esté discurso de la vida y la muerte, compositivamente se interpreta, por la manera en que la luz va incidiendo en el individuo, haciéndose mayor luz que sombras, dándole lugar en el espacio a todo ese haz de luz que entra en el plano, connotando con la forma en la que los mortales entramos a otra vida.

## 16. José Isaías Hernández Hdez. **El que por su gusto muere, hasta la muerte le sabe**



La fotografía es lo más cercano a lo surrealista ya que todo fotógrafo hace que la realidad se vea de una manera muy particular al mundo que el vive; es un proceso de transformar imágenes mentales para materializar las sensaciones del cuerpo.

El motivo de fotografiar es el de encontrar ese algo el de interpretar lo que vemos y sentimos, es la ausencia de tener algún sentido con los demás; solamente hay imágenes divagando por la mente que dependen totalmente del subconsciente, es impulsivo, es un instinto que se obtiene por la azaridad.

La fotografía expresa el interior del espíritu, traspasa lo material. Es dejar una parte de ti impregnada por un deseo tan profundo como lo es una imagen; la imagen es un claro reflejo del inconsciente que vive en todos los seres humanos que tienen una manera de interpretar visiones, teorías, ideologías, etc.

Los paisajes y detalles mentales forman una especie de plasticidad que nos rodea, desencadenando un sentimiento acompañado de contrastes. Cada fotografía es una reafirmación de mi mismo. Dejo de fotografiar y dejo un vacío que se conforma en un espacio inestable que necesito pisar con la mente. Si no hago fotografía es como negarme a mi mismo.

#### 17. Raúl Gerardo Hernández Vázquez. **¡¡Cuidado porque te espinas!!**



La obra habla sobre la fragilidad que tenemos los seres humanos sobre las adicciones como un caracol con las espinas.

18. Juan Manuel Juárez. *Addition taumachy*



La presente obra es una serie de tomas dentro de un festejo taurino, todas ellas fueron tomadas el mismo día y se pretende mostrar los distintos momentos y partes de esplendor que tiene la corrida, tratando de enaltecer al torero sin que la propia corrida sea una matanza.

19. Marco Antonio López Cerón. **Ausencia**



Esta fotografía obtuvo su nombre a partir de su concepción es decir desde que se pensó y fundamento la idea. Y evoca la ausencia de claridad en nuestros pensamientos cuando hemos tocado fondo con alguna adicción nuestro andar se vuelve desesperado sin rumbo torpe y desproporcionado. Dejando fantasmas o velos que nos rodean y nos consumen.

## 20. Marco Antonio López Cerón. **Retrospectiva**



Esta fotografía busca reflejar el estado de autoanálisis que algunas drogas producen, las cuales algunas veces nos muestran las carencias o errores que hemos cometido en un lapso de tiempo de nuestra vida. Es el factor de auto represión o auto castigo o como es bien llamado “un mal viaje”

Por tal motivo se realizó este trabajo con una cámara análoga experimental con un tratamiento de sobre exposición el cual me permitió captar varios momentos donde el individuo muestra un cuestionamiento que no puede responder.

## 21. Adriana Martínez Flores. **Lo que caiga es bueno**



Las adicciones son una enfermedad. Se manifiesta cuando la persona pierde la capacidad de detenerse o abstenerse de consumir “algo”.(alcohol) No poder dejar de consumir o no poder decir NO es estar enfermo. Es la persona que ocupa todo su

tiempo en consumir (alcohol) Y la persona que consume cada vez mayor para lograr los mismos efectos.

La conducta adictiva es, por lo general, apremiante y obsesiva. Cuando se es adicto a menudo no se puede pensar en otra cosa que no sea la droga, en este caso el alcohol, el modo de conseguirla, la forma de administrarla, etc. En general, la adicción es vivida como una obsesión no puedes dejar de pensar en ello, que dirigida a gran parte de su energía, su tiempo y su atención.

A medida que los adictos empiezan a acumular problemas, inevitablemente comienzan a negar dos cosas: Que la droga constituya un problema que no pueden controlar. Que los efectos negativos en sus vidas tengan alguna conexión con la adicción. Negar la propia adicción o sus consecuencias significa, literalmente, estar fuera de contacto con la realidad, pierde todo el control de si mismo.

La fotografía es digital (solarizada), tomé la decisión de hacer la toma fotográfica de diferentes botellas de bebidas alcohólicas, ya que un adicto cuando esta ingiriendo la bebida no le importa que es, lo único que le interesa es seguir ingiriendo alcohol, acuesta de lo que sea. La solarize porque así no se ve a simple vista lo que es, ya que un alcohólico pierde la visión de las cosas.

## 22. Laila Anaid Mendieta. **Perdiendo suelo**



La peor adicción del ser humano es aquella que se manifiesta en el lapso en que la vigilia y el sueño confunden la razón. La paranoia provocada por alucinaciones ácidas exaltadas por la imagen desenfocada, atmósferas de pesadillas interminables reflejadas en tonos cálidos. Cuatro son los cuadros que reflejan el proceso autodestructivo de quién se ha perdido en el inconsciente. La figura se torna pesada y la composición excesiva, justo como la drogadicción, y la dependencia visual.



## 23. María del Carmen Olmos Vaca. **Apego a la Falsedad**



En un mundo lleno de frivolidades, de vacíos y de apegos, las adicciones son parte de la vida de los seres humanos; son los excesos, los apegos enfermizos a situaciones que absorben la vida del hombre.

La dependencia a sustancias no es la única adicción que tiene el ser humano, este, poseedor también de una psique y de una cultura, se vuelve dependiente de conductas y emociones que lo llevan a sentirse placenteramente.

Vivimos en una sociedad adicta a la falsedad, dependiente de la materia y alejado de lo humano. Mi obra aborda este apego por el objeto, un apego que casi todos tenemos. Nos volvemos adictos a los mundos que las más media nos venden, cerramos la visión del mundo a los objetos de consumo.

Así como el uso de sustancias nos pueden llevar a un estado de alucinación, en el cual el mundo es una ilusión; los medios y la sociedad materialista, nos vuelven adictos a los objetos hiperreales, y todo lo que nombraos mundo es también una ilusión. La diferencia es que la sustancia no es un fármaco, una bebida o un cigarro, es la televisión.

Con estas fotos intento recrear la imagen, hablar de la adicción a estos mundos alternos que nos sirven para llenar vacíos. La técnica es fotografía intervenida, el la

que se generan vacíos que simbolizan el hueco existente en estos mundos falsos de los que somos partícipes a través del materialismo de nuestros tiempos.

Utilizo la fotografía tratando de hablar de la simulación del mundo alterno que el ser humano crea para llenar vacíos (mundo materialista y artificial). La muñeca representa la falsedad del humano, el apego a los objetos que son simulaciones de realidad, a la vez cuestiono la realidad del material con el cual esta hecho el objeto adhiriéndole a la fotografía imágenes e intervenciones manuales, realizando así, un montaje sobre la simulación fotográfica, creando así una doble simulación.

#### 24. Alejandra Darity Pineda García **Podría ser tu hijo**



Éstas fotografías están abordadas sobre el tema de las debilidades humanas y la facilidad con que la que se cae en ellas.

En este mundo en el que la vida diaria no es más que una carrera y es tan fácil quedarse atrás, tropezar con las adicciones a veces se vuelve la única salida.

Muchas veces la gente más preparada o que a simple vista es

la más decente tiende a ver con inferioridad a quienes caen en estas situaciones como lo son los niños de la calle, vagabundos, etc. Suelen seguir sus vidas con normalidad sin siquiera voltear a ver a esta gente que simplemente no pudo con la situación y se quedó atrás.

Es tal la indiferencia ante esto que muchas veces el problema lo tienen en su propio hogar sin darse cuenta, en el seguir de sus vidas diarias olvidan hasta a sus propios hijos y después se sorprenden al enterarse que uno de ellos es adicto.

Lo que buscan estas fotografías es simple, solo buscan llamar la atención y preocupación de la gente ante el alto índice de drogadicción en el país y el mundo.

## 25. Cocotzin Prieto Jiménez. **Inmersos en la realidad**

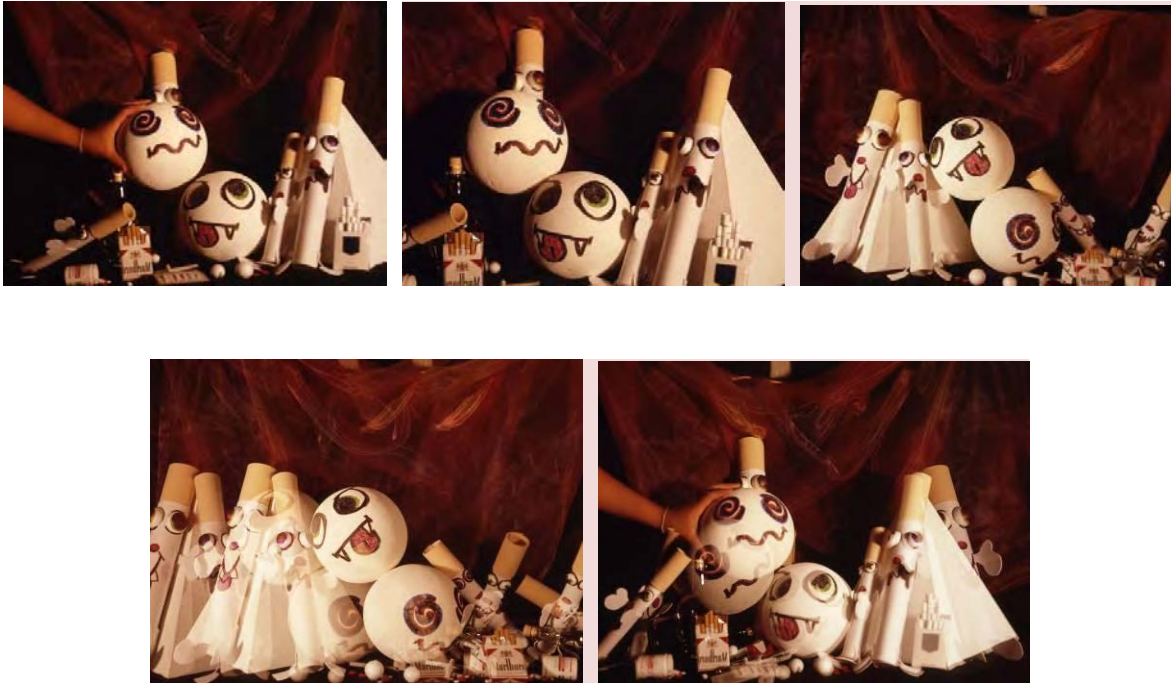


Dentro de la serie de fotografías que presento, hago referencia a la forma en que las realidad puede tergiversarse de tal manera cuando uno se encuentra relacionado a una adicción sea cual sea esta, ya que esta se convierte en uno de los principales motores de los actos o de las emociones de una persona, por tal motivo uno se encuentra tan inmerso en una realidad a veces desconocida para todos los demás, en lo cual hago referencia en la primera fotografía, la forma en la que el rostro se mezcla o se une al fondo que en este caso representa ese entorno creado por la persona adicta, a algo, la distorsión del pensamiento altera y configura de manera diferente la percepción de las realidad, quiero aclarar que no estoy haciendo referencia únicamente a las adicciones mas conocidas como son a los fármacos o a sustancias que se ingieren; se hace la referencia para cualquier tipo de adicción que se define como un mecanismos que afectan la salud física, mental o emocional, y que por lo tanto, interfieren con el funcionamiento normal de la persona en la vida diaria.

En la tercera fotografía se encuentra la idea de la “adicción” como un tabú, al que todos temen. Casi todas las personas prefieren evitar hablar sobre este problema debido a que el concepto del adicto sigue siendo muy negativo. La imagen que generalmente viene a la mente cuando se escuchan estos términos, es la de la persona “sucio”, de deplorable aspecto, tirada en la calle, sin un sitio donde vivir. Uno piensa en un loco, desesperado, que está dispuesto a matar por robar un poco de dinero e ir a conseguir su droga.

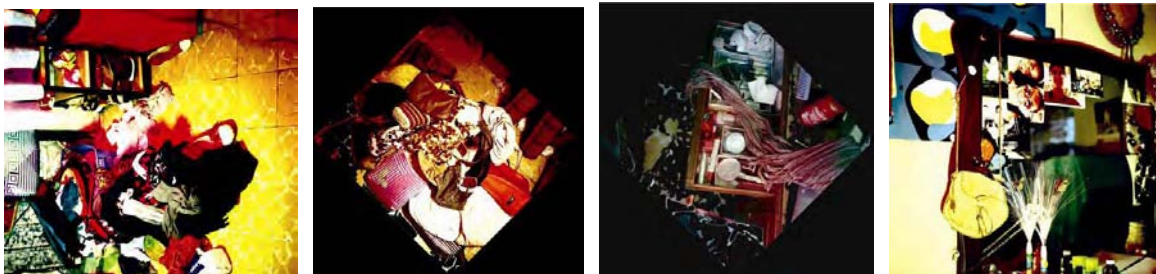
Y la imagen que se encuentra en medio de estas dos fotografías es la que liga estas dos ideas, la realidad creada, la negación de la adicción y en medio de todo esto siempre se encuentra una forma de reconocer en si mismo las formas viciosas de conformarnos, y relacionarnos con el medio.

## 26. Mariana Alejandra Pulido López. **Bajo el disfraz**



En esta serie fotográfica a trate de dar a conocer una visión fácil, entendible y sencilla sobre las adicciones de tal modo que esta pareciera una visión llena de inocencia y humorística , en la cual quise que todo tipo de espectadores entendiera de la simbología que trate de marcar, de hecho creo que es una imagen muy sencilla pero con muchos mensajes dentro de la misma , tan solo el hecho de esta imagen este integrada de una doble exposición lo cual llega a asimilar esa doble visión ya sea cuando ingerimos bastante alcohol claro; que también decidí hacerlo de este modo en el cual se llegara a ver como un alucin de alguien que haya consumido alguna droga o tan solo como el ya mencionado alcohol , también para mi es claro el hecho de la tonalidad de la imagen en la cual trate de que esos tonos calidos los cuales muchas veces llegan a ser tan asfixiantes y abrumantes como yo creo que son este tipo de adicciones, tanto el alcoholismo , como la drogadicción y el tabaquismo por eso esta imagen lleva el titulo BAJO EL DISFRAZ.

## 27. Yólatl Eunice Rivera García. **Dosis desorden** (video)



El mayor vicio o adicción es la irrealidad, las personas somos completamente adictas a este vicio, siempre tratando de escapar de la realidad común. La necesidad de alejarnos de esta realidad, nos llevan a las adicciones, a ser dependientes de todo aquello que aleje de ella.

Siendo un tema bastante recurrente para exposiciones dirigidas al público o espectador joven, que se considera la población más vulnerable a la adicción a las drogas, considero más interesante abordar el tema de las adicciones desde otro enfoque, las adicciones no solo se procuran a sustancias tóxicas, no solo estas nos permiten liberarnos del mundo real, de esta realidad común, que oprime al espíritu y al proceso de la imaginación; como dice Gaston Bachelard, es necesario alejarse de la realidad para poder experimentar la creación y ejercer la imaginación, por medio de una sublimación. Tomando en cuenta este criterio considero válidas las adicciones a todo aquello que nos sublima, que nos aleje de esta realidad lineal, que es oponente de la imaginación.

Desorden, este es mi medio para llegar a la irrealidad, lo que permite generar una propia realidad, donde sólo yo soy capaz de entender su orden libre, ajeno al lenguaje lineal del que es dueña la realidad colectiva. El desorden, mi desorden dan vida a esta realidad alterna. Los objetos requieren de alteraciones, para ser animados, formando parte de mi realidad.

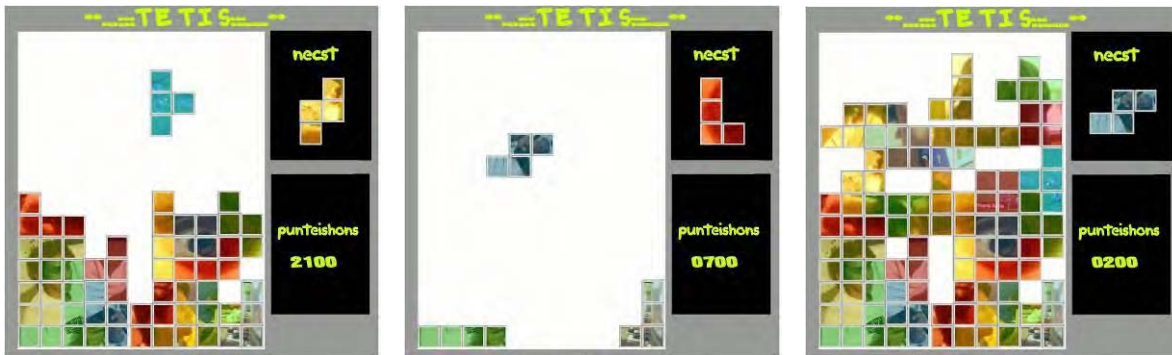
Este serie de fotografías, muestran mi desorden, en mi microcosmos, el espacio del que soy dueña, donde mis alteraciones sean parte de mi mundo de mi realidad donde no soy cuestionada, por el orden de mis elementos que me forman, ya que considero que los objetos los formamos para así después ser parte de lo que nos forma, los objetos que forman parte de nuestro entorno, de ese espacio que sólo a nuestra persona pertenecen, son parte de lo que somos reflejan nuestro ser.

Mi espacio muestra el desorden en el que me gusta refugiarme, solo fotografiando el espacio tal como normalmente se encuentra es un registro de mi realidad alterna, sin ninguna alteración en el espacio, se han obtenido una serie de imágenes fotográficas que hacen gráfico el orden al que soy adicta, ya que no tengo un

orden lineal, en casi nada de lo que realizo, me resulta imposible mantener en orden mis pertenencias, pues es la única manera en la que puede alejarme de todo ese orden en el que la gente debe mantenerse para poder ser aceptado y ser funcional para la sociedad, es mi forma de liberarme y de rebelarme ante esta vida tan ordenada en la que senos educa nos aparte de la felicidad.

La imagen fija obtenida en las fotografías sólo me mostraban los objetos inanimados, de la misma manera que el espacio donde me siento con más vida, excitada donde soy libre de pensar y sentir toda emoción, donde puede enojarme y no hay problema, donde puedo sentirme sin rumbo. Estas son las emociones que no me permito en el mundo real, las que puede sentir en mi realidad, y son estas las que quería reflejar. Dentro de las imágenes en video donde se tiene más referencia del espacio y tiempo donde se pueden apreciar las imágenes animadas donde me pareció importante reflejar las emociones y mi espacio con vida, alternando con las imágenes fijas, realizando así un video donde muestro parte de este mi mayor vicio el desorden que me permite ser parte de otra realidad, donde doy la espalda a la realidad.

## 28. José Antonio Rodríguez Millán. *Tetis* (video)



Opté por presentar mi obra de esta manera, ya que el tema que abordo es la adicción que generan los juegos de video y la mayoría de estos artefactos se presenta al público de una manera completamente digital y en discos compactos.

Es por esta razón (por muy simple que parezca) que me basé para la realización de este proyecto, ya que de esta manera puedo reforzar el concepto presente en el trabajo.

**29. Raúl Terán Aquino. Adversidad, Desamparo, Desdicha, Desventura, Abandono, Soledad, Desgracia, Señorito**



Que el espectador atestigüe el alivio cruel de los tormentos humanos, la alegría efímera, el tiempo mutilado por la sed, los pensamientos dormidos, las almas sin historia...Este es uno de los objetivos de las ocho fotografías que presento. Pero no sólo trato de situar al observador de cara a la agonía, no se trata de que se convierta en un espectáculo de la angustia y el dolor ajeno, al contrario, es una invitación a la no negación, al no asesinato silencioso, al no homicidio invisible, a la no indiferencia.

En las fotografías utilizo encuadres muy cerrados con el afán de que el público experimente una sensación de proximidad a esos *Otros*, seres antes insospechados, que los observadores se sientan partícipes activos en la obra y que despierte todo tipo de emociones. El fin es que lo anterior desemboque en la toma de conciencia, que estimule en el público la inquietud por conocer e informarse en torno al problema de las adicciones, en especial sobre el problema del alcoholismo, enfermedad que ha ido creciendo de manera descomunal en los últimos años.

La idea, pues, es plasmar la realidad de la que todos somos parte; de exhortar a los espectadores a no cerrar los ojos ante problemas que como parte de una sociedad también nos corresponden; de aportar a través del arte nuevas perspectivas para el progreso y el crecimiento espiritual, en este caso, del crecimiento de los seres humanos; de no excluir, sino todo lo contrario, promover la inclusión aportando soluciones. En resumidas cuentas, es un exhorto al conocimiento de ese *Otro* relegado a lo largo del tiempo.

“Uno puede descubrir a los otros en uno mismo, darse cuenta que no somos una sustancia homogénea, y radicalmente extraña a lo que no es uno mismo: yo es otro. Pero los otros también son yo: sujetos como yo” (Tzvetan Todorov).

### 30. Adrián Dorian Torres García. **Creatividad Malgastada**







Creatividad es una serie de fotografías que pretende mostrar al espectador de una manera directa algunos métodos o formas de drogadicción que han sido inventadas por la creatividad del hombre (como fumar marihuana en diversas verduras y frutas como la manzana o la zanahoria, inhalar solventes saborizados con diversos sabores dulces, o fumar cocaína en soportes tan extraños como latas de refresco o antenas de automóviles), para de este modo, evidenciar como es que en muchas ocasiones los seres humanos desperdiciamos el ingenio y nuestras capacidades intelectuales utilizandolas en actos nocivos para nosotros mismos.

Esta serie fotográfica se encuentra comprendida por imágenes en blanco y negro, en las cuales, lo único que se dejó en su color natural es el elemento primordial de la misma.

La técnica empleada es la fotografía digital y el tratamiento fue realizado con programa de computadora, ya que en ese proceso encontré el medio ideal para crear el contraste y énfasis deseado.

**31. Alejandro Vargas Pérez. Las adicciones nublan tu juicio**



Mi obra consta de 3 fotos que siguen una secuencia numérica y su lectura es de izquierda a derecha o de abajo hacia arriba, creo que lo más conveniente es que tengan un soporte rígido, las tres fotos miden 8 x 10 pulgadas cada una y puede ser un mismo soporte para las tres.

### 32. Diana Paola Vázquez Chávez. Sin título

#### **Puedes enfocar más allá de tus narices...**



Esta obra titulada “Puedes enfocar más allá de tus narices”, consiste en unos cigarrillos tirados sobre el pasto en Ciudad Universitaria donde estos se ven y alrededor no, el pasto al igual que los árboles, son fuente importante de oxígeno; obviamente representan todo lo relacionado con la respiración, la vida. Caso totalmente contrario a las consecuencias provocadas por una adicción tal como a la del cigarrillo, el cual es común que desafortunadamente sea consumido por la población estudiantil.

#### **Esclavas de humo**



En esta obra titulada “Esclavas de humo” se observan unas manos y pies sosteniendo cigarrillos. Las manos y los pies son nuestras herramientas para la realización de nuestras tareas cotidianas. El tabaquismo trae a la larga, consecuencias en la salud, lo que provoca un cambio notable al notar que aquellas actividades cada vez son más difíciles de realizar.

33. Patricia Montserrat Villanueva Ramírez. *Do you wanna play?; I can't stop playing...!*



Escogí el tema de la ludopatía por que me pareció muy atrayente la idea de que en una persona se vea alterado su comportamiento por la incontrolable necesidad de jugar, sin darse cuenta de las consecuencias negativas, dejando atrás los asuntos importantes como son la familia, incluso el trabajo se ve afectado por este padecimiento.

Los ludópatas pueden manifestar otras enfermedades de origen psicossomático. Suele estar aparejada con otras adicciones como el alcoholismo y el tabaquismo. Personalmente no me siento identificada ni tengo personas cercanas a mi con éste problema, pero creo que es un tema que aqueja a la sociedad desde mucho tiempo atrás talvez de una manera muy subterránea probablemente con la actividad de apostar de manera habitual a juegos de apuestas, dónde los resultados pudieran darse con cierta rapidez y por consiguiente el refuerzo positivo y negativo para el jugador también.

De éste tema no se habla mucho a pesar de su importancia, y creo que esa fue la principal razón por la cual escogí este tema, me parece bien que debería darse a conocer, ya que es tan importante como el alcoholismo, el tabaquismo o cualquier especie de sustancia psicotrópica que altere el organismo y las relaciones sociales.

En mi obra quise interpretar la adicción al juego con un desnudo, atractivo, con antifaz y cartas de gran tamaño dando a entender como la gente cae ante las redes del juego y las apuestas sin importar su vida y todo lo que les rodea y así también poder hacer una distinción con el personaje protagonista, que se mira como una persona normal pero que sabe que tiene un problema muy serio, el cual como cualquier otro tipo de adicción no es posible admitir.